



Consejo Económico y Social

Distr. general
24 de enero de 2017
Español
Original: ruso
Español, francés, inglés y ruso
únicamente

Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

Examen de los informes presentados por los Estados partes en virtud de los artículos 16 y 17 del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

**Segundo informe periódico que los Estados partes debían
presentar en 2016**

Turkmenistán*

[Fecha de recepción: 20 de diciembre de 2016]

* El presente documento se publica sin haber sido objeto de revisión editorial oficial.

GE.17-01052 (S) 090617 170817



* 1 7 0 1 0 5 2 *

Se ruega reciclar



Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción	3
II. Información sobre la aplicación de las observaciones finales del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, aprobadas tras el examen del informe inicial de Turkmenistán en su 59ª sesión, celebrada el 2 de diciembre de 2011	5
Párrafo 5. Incorporación del Pacto en las leyes y políticas pertinentes del país.....	5
Párrafo 7. Instituciones nacionales de derechos humanos.....	6
Párrafo 8. No discriminación e igualdad	6
Párrafo 9. Registro según el lugar de residencia y acceso al empleo	8
Párrafo 10. Discriminación contra la mujer	9
Párrafo 11. Empleo y colocación	12
Párrafo 12. Situación de la mujer en el empleo y la ocupación.....	13
Párrafo 13. Sindicatos	15
Párrafo 14. Seguridad social y sector no estructurado.....	15
Párrafo 15. Apoyo social a las personas con discapacidad.....	16
Párrafo 16. Violencia contra la mujer.....	18
Párrafo 17. Trata de personas y prostitución	19
Párrafo 18. Poligamia.....	21
Párrafo 19. Matrimonios de niños	21
Párrafo 20. Acceso al agua potable	22
Párrafo 21. Reasentamientos o desalojos forzosos.....	24
Párrafo 22. Servicios de salud en lo concerniente a la salud sexual y la salud reproductiva.....	24
Párrafo 23. Servicios de salud, en particular la prevención del VIH/SIDA y otras enfermedades.....	27
Párrafo 24. Acceso a los servicios de salud.....	29
Párrafo 25. Educación	31
Párrafo 26. Acceso de las minorías étnicas a la educación.....	33
Párrafo 27. Igualdad de género en la enseñanza.....	33
Párrafo 28. Derecho de las minorías a disfrutar de su cultura	34
Párrafo 29. Acceso a la información y a Internet	35
Párrafo 30. Libertad de religión	35
Párrafos 31 y 32	36
Párrafo 33.....	36

I. Introducción

1. En la preparación del informe se tuvieron en cuenta las observaciones finales del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, formuladas en su 59ª sesión, celebrada el 2 de diciembre de 2011 en Ginebra.
2. El presente informe es el segundo informe periódico de Turkmenistán sobre las medidas legislativas, judiciales, administrativas, prácticas y de otra índole adoptadas en el período reseñado con el fin de aplicar las disposiciones del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales.
3. En el informe se reflejan las medidas que el Estado ha adoptado o está adoptando para poner en práctica los derechos reconocidos en el presente Pacto y los progresos alcanzados en el ejercicio de dichos derechos.
4. En la preparación del informe se utilizaron la legislación de Turkmenistán, y la documentación e información proporcionadas por los órganos estatales y las organizaciones de la sociedad civil. Durante la elaboración del informe se inició la labor encaminada a difundir ampliamente su contenido entre la opinión pública. La Comisión Interdepartamental para el Cumplimiento de los Compromisos Internacionales de Turkmenistán en Materia de Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario celebró varias sesiones interinstitucionales y consultas con expertos internacionales y organismos invitados de las Naciones Unidas. El proyecto de informe fue transmitido a ministerios, comités y departamentos estatales, así como a organizaciones de la sociedad civil, cuyas observaciones y sugerencias se tuvieron en cuenta al redactar la versión definitiva.
5. El proyecto de informe fue objeto de concertación y discusión en una “mesa redonda” en que participaron los representantes de la Comisión Interdepartamental. Las observaciones y propuestas formuladas se tuvieron en cuenta al ultimar el informe.
6. Turkmenistán, que avanza gradualmente en el proceso de reformas democráticas, ha entrado en una nueva etapa de desarrollo político, social y socioeconómico y en un período de consolidación de la sociedad civil y desarrollo democrático sostenido. Los objetivos fundamentales de las reformas emprendidas son aumentar el bienestar de la población y su nivel y calidad de vida, garantizar la protección integral de los derechos y libertades de la persona y cumplir los compromisos internacionales.
7. La Constitución de Turkmenistán, cuya nueva versión se aprobó el 14 de septiembre de 2016 en una reunión del Consejo de Ancianos de Turkmenistán, constituye el fundamento del sistema jurídico nacional y el garante de la supremacía de la ley y los derechos y libertades de la persona.
8. La Ley Fundamental de Turkmenistán desempeña un papel importante en el fortalecimiento de las bases jurídicas del Estado y el éxito de las reformas socioeconómicas que se llevan a cabo en el país.
9. Turkmenistán, de conformidad con las obligaciones que le corresponden como parte en los instrumentos internacionales fundamentales de derechos humanos, no solo aplica los principios y disposiciones básicos de estos en su legislación nacional, sino que también concentra esfuerzos en la creación de mecanismos para ponerlos en práctica. En los últimos años se han adoptado en el país y continúan adoptándose varias medidas prácticas en materia de desarrollo humano, en particular medidas jurídicas, económicas, institucionales y de otro tipo.
10. Con el fin de continuar mejorando la labor de los órganos estatales y las organizaciones de la sociedad civil de Turkmenistán encaminada a garantizar las libertades y los derechos humanos y cumplir las normas del derecho internacional humanitario en la legislación y la práctica del país, mediante Resolución Presidencial se aprobaron el Plan de Acción Nacional de Derechos Humanos en Turkmenistán para 2016-2020, el Plan de Acción Nacional de Igualdad de Género en Turkmenistán para 2015-2020 y el Plan de Acción Nacional de Lucha contra la Trata de Personas para 2016-2018.

11. Todas estas medidas contribuyen a profundizar los procesos democráticos en la sociedad turcomana, lograr una participación activa de los ciudadanos en la vida económica, política y cultural del Estado y desarrollar la sociedad civil.

12. Las reformas progresivas emprendidas bajo la dirección del Presidente del país contribuyen a mejorar la política interior y exterior y a elevar el nivel de vida de la población sobre la base de un crecimiento económico sostenible y elevado y la estabilidad financiera, social y política.

13. La elevada actividad inversionista contribuye en medida considerable a acelerar la incorporación de Turkmenistán entre los Estados desarrollados. Se destina un importante volumen de inversiones tanto al sector de la producción como al sector social, lo que favorece un mayor nivel tecnológico de la producción y el crecimiento del nivel de vida de la población.

14. Se prevé que el índice de crecimiento real del producto interno bruto (PIB) en 2016 será de 106,2%.

15. Solo en el primer semestre de 2016 se asignó al desarrollo de la esfera social el 78,7% de los recursos presupuestarios.

16. También cabe señalar la eficacia de las medidas adoptadas en Turkmenistán para el crecimiento de los ingresos reales de la población. En el transcurso de los últimos años se ha asegurado un elevado índice a este respecto gracias al aumento anual consecuente de los salarios, las pensiones, los subsidios estatales y las becas, de conformidad con decretos del Presidente, y a una mejor política de precios del Estado y el apoyo a la iniciativa privada, así como a beneficios sociales adicionales. En el primer semestre de 2016, en comparación con el período análogo de 2015, en promedio los salarios aumentaron en 9,5%. Por otro lado, la disminución del índice de precios al consumidor posibilita una dinámica positiva de crecimiento de los ingresos nominales y reales de la población.

17. En general, el desarrollo de la economía sectorial del país está asociado de manera indisoluble a la realización de programas sociales de envergadura que permiten aumentar el nivel y la calidad de vida de la población mediante el empleo gracias a la modernización de las instalaciones de producción existentes y la creación de nuevas empresas. En todo el país cada año se construyen instalaciones y fábricas, así como decenas de obras sociales —escuelas, guarderías, centros médicos. En el último semestre de 2016 entraron en funcionamiento 78 empresas, lo que ha contribuido a la creación de 1.227 nuevos puestos de trabajo.

18. El Estado aplica asimismo una política crediticia favorable a sus ciudadanos. Por ejemplo, se ha aprobado la resolución de otorgar créditos a largo plazo a las estructuras empresariales por un término de diez años a una tasa del 5% anual para la adquisición de bienes de capital, así como créditos de hasta un año para la adquisición de fondos de rotación.

19. Uno de los lineamientos prioritarios de la política social sigue siendo la construcción intensiva de viviendas, tanto con cargo a recursos estatales como a inversiones privadas. En todas las regiones del país se construyen activamente viviendas accesibles a los distintos estratos de la población. Al aplicar la política social se da particular importancia a brindar apoyo en todo lo posible a la población para la adquisición de una vivienda moderna y comfortable.

20. Existen condiciones excepcionalmente favorables en nuestro país para obtener una hipoteca. A fin de resolver sus problemas de vivienda propia los turcomanos pueden contraer un préstamo bancario a una tasa del 1% anual, por un plazo de hasta 30 años con un período de gracia de 5 años.

21. La concesión de préstamos hipotecarios se está desarrollando activamente en localidades rurales, ciudades pequeñas y centros de distrito y provinciales, para los cuales se han elaborado especialmente proyectos de casas tipo.

II. Información sobre la aplicación de las observaciones finales del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, aprobadas tras el examen del informe inicial de Turkmenistán en su 59ª sesión, celebrada el 2 de diciembre de 2011

Párrafo 5

Incorporación del Pacto en las leyes y políticas pertinentes del país

22. Turkmenistán, en el marco de la reforma jurídica emprendida, aplica las disposiciones del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (en lo sucesivo, el Pacto) en su legislación nacional.

23. Se garantiza el ejercicio de los derechos reconocidos en el Pacto y el avance en el logro de los fines del Pacto y la observancia de sus disposiciones a través de la aprobación de medidas legislativas. De conformidad con el artículo 9 de la Ley Fundamental del país, Turkmenistán reconoce la primacía de las normas de derecho internacional universalmente reconocidas.

24. Las disposiciones del Pacto sobre el derecho al trabajo, el derecho de toda persona a condiciones de trabajo equitativas y satisfactorias, el derecho de toda persona a fundar sindicatos para el ejercicio de sus derechos económicos y sociales y adherirse a sindicatos de su elección, así como el derecho de toda persona a la seguridad social, incluido el seguro social, se reflejan en el Código del Trabajo de Turkmenistán (18 de abril de 2009), en el Código de Protección Social de la Población (19 de octubre de 2012), la Ley de Sindicatos, sus Derechos y Garantías de su Actividad (9 de noviembre de 2013), la Ley de Organización y Celebración de Reuniones, Mítines, Manifestaciones y Otros Actos Multitudinarios (28 de febrero de 2015), la Ley de Empleo de la Población (18 de junio de 2016), la Ley de Garantía Obligatoria de los Depósitos de Personas Físicas (15 de octubre de 2016) y otros actos legislativos.

25. De conformidad con el artículo 11 del Pacto, Turkmenistán, reconociendo el derecho de todo ciudadano turcomano a un nivel de vida adecuado, ha adoptado medidas legislativas para crear garantías jurídicas del ejercicio práctico de este derecho. En particular, se han aprobado:

- La Ley del Seguro Nacional de Pensiones (31 de marzo de 2012);
- La Ley de Financiación Conjunta de la Construcción de Viviendas y Propiedades (31 de marzo de 2012);
- La Ley de Garantías Estatales de los Derechos del Niño (3 de mayo de 2014);
- La Ley de Calidad y Seguridad de los Productos Alimentarios (16 de agosto de 2014);
- La Ley de Seguridad Alimentaria (nueva versión) (23 de noviembre de 2016) y otros actos legislativos.

26. Turkmenistán, al ser parte en el Pacto, reconoce el derecho de toda persona a la salud (art. 12). Para el logro de estos fines se han aprobado las siguientes leyes:

- La Ley de Protección de la Salud de los Ciudadanos (23 de mayo de 2015);
- La Ley de Tratamiento Sanatorio (4 de agosto de 2012);
- La Ley de Cultura Física y Deporte (23 de mayo de 2015);
- La Ley de lucha contra la propagación de la enfermedad provocada por el virus de inmunodeficiencia humana (infección por VIH) (26 de marzo de 2016);
- La Ley de Medicamentos (12 de enero de 2016);
- La Ley de Promoción y Apoyo de la Lactancia Materna (26 de marzo de 2016);

- La Ley de Protección de la Atmósfera (26 de marzo de 2016);
- La Ley de Prestación de Asistencia Psiquiátrica (23 de noviembre de 2016) y muchos otros actos legislativos.

27. Como parte en el Pacto, Turkmenistán reconoce el derecho de toda persona a la educación (artículo 13 del Pacto).

28. Con el fin de crear las garantías jurídicas para la realización de este derecho en Turkmenistán, el derecho de todo ciudadano a la educación queda garantizado en el artículo 55 de la Constitución (14 de septiembre de 2016), y se han elaborado y aprobado las leyes de educación (4 de mayo de 2013), de la política científica y tecnológica del Estado (1 de marzo de 2014) y varios reglamentos.

29. Turkmenistán, reconociendo el derecho de toda persona a participar en la vida cultural; gozar de los beneficios del progreso científico y de sus aplicaciones; beneficiarse de la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora (artículo 15 del Pacto), en cumplimiento de las disposiciones de este instrumento jurídico internacional ha aprobado las leyes de derechos de autor y derechos conexos (10 de enero de 2012), de parques científicos y tecnológicos (16 de agosto de 2014), de teatro y actividad teatral (8 de noviembre de 2014), de protección del patrimonio cultural inmaterial nacional (28 de febrero de 2015), de protección, exportación e importación de bienes muebles del patrimonio histórico y cultural nacional (26 de marzo de 2016), de cinematografía (18 de junio de 2016), de creación artística popular (23 de noviembre de 2016), entre otras.

Párrafo 7

Instituciones nacionales de derechos humanos

30. En Turkmenistán se toman medidas para crear el mecanismo de la institución del defensor nacional de los derechos humanos —Ombudsman—, de conformidad con los Principios de París. Se está constituyendo la base jurídica de la institución del defensor de los derechos humanos. De conformidad con el párrafo 17 del artículo 71 de la Constitución, el Presidente de Turkmenistán presentará una propuesta al Meylis para la elección del Defensor de los Derechos Humanos en Turkmenistán, y el Meylis, conforme al párrafo 8 del artículo 81 de la Constitución, a propuesta del Presidente de Turkmenistán, elegirá al Defensor de los Derechos Humanos.

31. El 23 de noviembre de 2016 el Meylis aprobó la Ley del Ombudsman.

32. Para desarrollar este proyecto de ley, se colaboró con un gran número de participantes involucrados en el establecimiento y fortalecimiento de las instituciones nacionales de derechos humanos, incluidas las Naciones Unidas, representadas por órganos como la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), la Unión Europea y otros.

33. Durante los seminarios y mesas redondas que se celebraron a este respecto se escucharon opiniones de expertos internacionales. En particular, con el fin de evaluar el proyecto de ley la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en Turkmenistán invitó a un experto internacional, que realizó un análisis del proyecto de ley y presentó recomendaciones. Del 8 al 9 de julio, los miembros del Grupo de Trabajo estudiaron el proyecto de ley con la participación de representantes de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y el Representante Regional del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en Asia Central.

Párrafo 8

No discriminación e igualdad

34. Las leyes de Turkmenistán contienen normas que prohíben la discriminación por cualquier motivo, y en particular por color de la piel y por origen. Turkmenistán garantiza

la igualdad de derechos y libertades de la persona y el ciudadano, así como la igualdad de la persona y el ciudadano ante la ley y los tribunales, sin discriminación de nacionalidad, color de la piel, sexo, origen, situación económica o profesional, lugar de residencia, idioma, actitud ante la religión, convicciones políticas u otras circunstancias (artículo 28 de la Constitución).

35. En virtud de la Ley de Educación (4 de mayo de 2013), se garantiza a los ciudadanos de Turkmenistán la posibilidad de recibir educación, independientemente de su nacionalidad, raza, sexo, origen, situación económica o profesional, lugar de residencia, idioma, actitud ante la religión, convicciones políticas, afiliación o no a un partido político, así como de su edad o estado de salud (art. 4).

36. Conforme a la Ley de Empleo de la Población (18 de junio de 2016), uno de los objetivos fundamentales es garantizar a todo ciudadano iguales derechos y posibilidades de elegir libremente, según su criterio, una profesión, tipo de ocupación y lugar de trabajo, y el derecho a condiciones de trabajo saludables y seguras. De conformidad con la Ley, los extranjeros y los apátridas que residen de manera permanente en el territorio de Turkmenistán tienen derechos iguales a los de los ciudadanos turcomanos en lo que se refiere al empleo de la población.

37. En relación con las disposiciones legislativas sobre la no discriminación: el Código del Trabajo de Turkmenistán (18 de abril de 2009, aprobado y en vigor desde el 1 de julio de 2009) contiene normas que prohíben la discriminación en las relaciones laborales. De acuerdo con el artículo 7 del Código del Trabajo, se prohíbe toda limitación de los derechos laborales o la obtención de cualquier beneficio en su ejercicio por motivos de nacionalidad, raza, sexo, origen, situación económica o profesional, lugar de residencia, idioma, edad, actitud ante la religión, convicciones políticas, afiliación o no a partidos políticos, así como cualquiera otra circunstancia no relacionada con la cualificación para el trabajo o los resultados en el trabajo.

38. El Código del Trabajo no prevé ningún tipo de exigencias adicionales en lo referente a documentos y “pruebas de tercera generación”. De conformidad con el artículo 25, al concluir de un contrato de trabajo se deberá presentar al empleador:

- 1) El documento de identidad del ciudadano (pasaporte u otro documento sustitutivo, certificado de nacimiento para los menores de 16 años);
- 2) El documento de servicio militar para los militares y las personas llamadas a filas;
- 3) La libreta laboral, salvo en los casos en que el contrato de trabajo se concluya por primera vez o el trabajador inicie su vida laboral en condiciones de doble empleo;
- 4) El diploma u otro documento relativo a la educación, la calificación o la posesión de los conocimientos especiales para el trabajo que se requiera de conformidad con la legislación de Turkmenistán sobre educación o formación especial;
- 5) Un certificado médico y los documentos que confirmen otras circunstancias relacionadas con el trabajo, si la legislación exige que se presenten estos documentos.

39. Además, conforme al párrafo 2 de este artículo, al concluirse un contrato de trabajo el empleador no podrá exigir otros documentos que no estén previstos en el Código del Trabajo.

40. En el momento de la contratación se exigen informaciones sobre los familiares cercanos de un empleado con el fin de cumplir con lo dispuesto en la Ley de 1995 de restricción del empleo de familiares en los órganos del poder estatal y la administración y en el artículo 22 del Código del Trabajo, conforme al cual se prohíbe el servicio en los órganos del poder estatal y de administración de Turkmenistán, así como en una misma empresa estatal, de personas que sean familiares cercanos o políticos (padres, cónyuges, hermanos, hijos, así como padres, hermanos o hijos de los cónyuges), si en su servicio existe entre ellos una relación directa de subordinación o control, a excepción de los cargos electivos.

Párrafo 9

Registro según el lugar de residencia y acceso al empleo

41. De acuerdo con el artículo 6 del Código del Trabajo, todo ciudadano tiene el derecho exclusivo de disponer de sus capacidades para un trabajo productivo y creativo y de desarrollar cualquier actividad que no esté prohibida por la legislación de Turkmenistán.
42. Todo ciudadano tiene derecho a elegir libremente el lugar de trabajo dirigiéndose directamente a un empleador o por medio de las oficinas (o servicios) estatales de empleo.
43. Como se señaló anteriormente, el artículo 7 del Código del Trabajo prohíbe la discriminación en las relaciones laborales en función de cualesquiera circunstancias no relacionadas con las aptitudes laborales de los trabajadores.
44. Conforme al artículo 6 de la Ley de Empleo de la Población (18 de junio de 2016), las garantías estatales en el ámbito del empleo consisten en la libre elección de una profesión, tipo de ocupación y lugar de trabajo, el establecimiento de condiciones de trabajo saludables y seguras, la igualdad de derechos y oportunidades de todos para formarse en una profesión y obtener un trabajo y una remuneración acorde con la cantidad y calidad del trabajo realizado y oportunidades de ascenso profesional, así como la protección jurídica ante cualquier forma de discriminación, negativa injustificada a contratar a una persona, despido ilegal o rescisión irregular de un contrato de trabajo.
45. De acuerdo con el artículo 8 del Código de Protección Social de la Población, el pago de las pensiones y subsidios estatales se realiza según el lugar de residencia permanente de los ciudadanos o por solicitud escrita de estos, según el lugar de residencia habitual.
46. Por solicitud del beneficiario, las pensiones y subsidios estatales pueden pagarse a su cuenta bancaria. En este caso, las personas que reciben pensiones o subsidios estatales deben inscribirse una vez por mes en la oficina local correspondiente del Fondo de Pensiones.
47. De conformidad con el artículo 97 de este Código, los principios fundamentales que rigen la labor de los servicios sociales a la población son respetar los derechos de las personas atendidas, asegurar iguales posibilidades de obtener servicios sociales, garantizar su acceso a las personas que los necesitan y prestar los servicios sociales teniendo en cuenta las necesidades individuales de los beneficiarios.
48. De este modo, el sistema de registro según el lugar de residencia no constituye un obstáculo para el acceso al empleo y los servicios sociales.
49. El artículo 37 de la Ley de Migración, aprobada en 2012 (con las enmiendas y adiciones de 4 de mayo de 2013, 9 de noviembre de 2013, 13 de junio de 2014, 28 de febrero de 2015, 26 de marzo de 2016, y 12 de septiembre de 2016), regula el derecho de los ciudadanos a la libertad de circulación y la elección del lugar de residencia o domicilio en Turkmenistán.
50. De acuerdo con las normas de dicho artículo, todo ciudadano, en virtud de la Constitución y otros instrumentos jurídicos normativos de Turkmenistán, tiene derecho a circular libremente y a elegir su lugar de residencia o lugar de domicilio en el territorio de Turkmenistán.
51. Las decisiones, acciones o inacciones de órganos estatales o de administración, funcionarios u otras personas jurídicas o físicas que restrinjan el derecho de los ciudadanos a circular libremente y a elegir su lugar de residencia o de domicilio en el territorio de Turkmenistán pueden ser impugnadas por los ciudadanos ante un órgano superior, un funcionario superior o un tribunal.
52. El artículo 43 de esta Ley establece garantías de los derechos y libertades de los ciudadanos de Turkmenistán, independientemente del lugar de empadronamiento y de registro. Conforme dispone este artículo: todo ciudadano goza de los derechos y libertades garantizados por la Constitución y la legislación del país en todo el territorio de

Turkmenistán, independientemente del empadronamiento según el lugar de residencia o el registro o según el lugar de domicilio.

53. La falta de empadronamiento o de registro no puede constituir motivo para restringir los derechos y libertades de los ciudadanos.

54. La admisión de estudiantes y alumnos en las instituciones de enseñanza se regula en la Ley de Educación (4 de mayo de 2013) y las disposiciones conexas de las instituciones de enseñanza correspondientes.

55. Conforme al artículo 40 de esta Ley, los ciudadanos tienen derecho a elegir la institución docente y la forma de enseñanza. Conforme al artículo 42, los padres (o las personas *in loco parentis*) de estudiantes menores de edad pueden elegir los establecimientos docentes y las formas de enseñanza hasta que estos obtengan el certificado de enseñanza secundaria obligatoria.

56. Los menores de edad asisten a centros preescolares y escuelas de enseñanza secundaria general independientemente del lugar de empadronamiento, según el lugar de residencia real de los niños junto con sus padres (o personas *in loco parentis*). No hay documentos normativos que restrinjan la admisión de niños en los centros preescolares y escuelas de enseñanza secundaria general por cuestiones de empadronamiento.

57. Los estudiantes pueden inscribirse en los institutos de enseñanza profesional independiente de su empadronamiento, con excepción de los establecimientos educativos regionales, que reciben sobre todo a los habitantes de determinadas regiones.

Párrafo 10

Discriminación contra la mujer

58. De conformidad con el artículo 29 de la Constitución, el hombre y la mujer en Turkmenistán gozan de los mismos derechos y libertades y de las mismas oportunidades para ejercerlos. La vulneración de la igualdad por motivos de sexo está sancionada por la ley.

59. La Ley de Garantías Estatales de la Igualdad de Derechos y Oportunidades para las Mujeres y los Hombres (18 de agosto de 2015) dispone que el Estado garantiza la igualdad de derechos entre hombres y mujeres en todos los ámbitos de la vida pública y social, entre otros, comprendido el empleo. En particular, se garantizan a mujeres y hombres iguales oportunidades en la contratación para un trabajo, la libre elección de la profesión, el tipo de ocupación y el lugar de trabajo, el ejercicio de una actividad empresarial, la formación y el perfeccionamiento profesional, la conciliación del trabajo y las obligaciones de los padres, así como iguales derechos a condiciones de trabajo seguras y a la protección contra el desempleo.

60. Se garantizan iguales derechos de mujeres y hombres a participar en la dirección de una empresa, organización o institución, independientemente de su forma de propiedad.

61. Los lineamientos básicos de la política estatal en materia de empleo de la población sin ningún tipo de discriminación se establecen también en la Ley de Empleo de la Población (18 de junio de 2016).

62. En 2015, la proporción de mujeres entre la población económicamente activa ascendía a 42,6% y entre la población empleada en la economía representaba el 44,9%. En los cuadros siguientes 1 y 2 se presenta información sobre el empleo de las mujeres en la economía de Turkmenistán por tipo de actividad económica.

Cuadro 1
Número de trabajadores empleados en la economía de Turkmenistán por género
(según tipos de actividad económica)
 (En porcentaje)

	2015		
	De los que:		
	Total	Hombres	Mujeres
Turkmenistán – Total	100	100	100
• Agricultura, explotación forestal y pesca	24,1	5,6	43,6
• Minería y explotación de canteras	1,6	2,6	0,5
• Productos elaborados (industria manufacturera)	12,8	14,5	11,1
• Producción (suministro) de electricidad, gas, vapor y aire acondicionado	1,2	1,9	0,4
• Abastecimiento de agua, depuración, tratamiento de desechos y reciclaje de materiales	0,5	0,8	0,2
• Construcción	9,3	15,2	3,0
• Comercio al por mayor y al por menor; reparación de automóviles y motocicletas	8,6	9,8	7,3
• Transporte y almacenamiento	5,1	7,0	3,2
• Hoteles y restaurantes	1,1	1,2	1,0
• Información y comunicaciones	1,9	2,4	1,4
• Intermediación financiera y seguros	0,7	0,8	0,5
• Operaciones con bienes inmuebles	1,6	1,9	1,3
• Actividades profesionales, científicas y técnicas	1,4	2,0	0,8
• Actividades administrativas y de apoyo	1,4	1,9	0,9
• Administración estatal y defensa; seguridad social obligatoria	2,1	3,2	0,9
• Educación	13,1	14,5	11,6
• Salud y servicios sociales	5,9	6,3	5,3
• Actividades artísticas, recreativas y de esparcimiento	4,1	4,6	3,6
• Otras actividades de servicios	3,7	3,7	3,6

Cuadro 2
Número de trabajadores de empresas grandes y medianas, por género,
en los distintos tipos de ocupación en 2015 (según resultados de una
encuesta específica)
 (En porcentaje)

Tipo de ocupación	De los que:		
	Total	Hombres	Mujeres
Total de trabajadores a tiempo completo en noviembre	100,0	59,7	40,3
De los que:			
Legisladores, funcionarios superiores, directores (jefes) de órganos de poder y administración de todos los niveles, incluidos los jefes de empresas	100,0	75,7	24,3
Especialistas – profesionales	100,0	47,0	53,0
Especialistas y personal de apoyo	100,0	40,5	59,5

Tipo de ocupación	De los que:		
	Total	Hombres	Mujeres
Empleados encargados de la preparación de información, la legalización de documentación, la contabilidad y la prestación de servicios de información	100,0	35,7	64,3
Trabajadores del ámbito de los servicios, la vivienda, el comercio y actividades conexas	100,0	64,0	36,0
Trabajadores cualificados del sector de la agricultura, la explotación forestal, la caza, la pesca y la piscicultura	100,0	79,0	21,0
Trabajadores cualificados de grandes y pequeñas empresas industriales, de producción artesanal, la construcción, el transporte, las comunicaciones, la geología y la prospección y trabajadores de profesiones conexas	100,0	85,8	14,2
Operadores, operarios de máquinas, mecánicos de instalaciones y maquinistas, ajustadores y montadores	100,0	91,3	8,7
Trabajadores no cualificados	100,0	48,3	51,7

63. En 2015, en las oficinas de empleo estaban inscritas más de 80.000 personas, frente a 84.000 en 2013. El porcentaje de ciudadanos empleados tiene tendencia a aumentar, pasando de 85,4% en 2013 a 92,2% en 2015. Entre las personas inscritas en las oficinas de empleo las mujeres constituían el 29%. En 2013, este porcentaje se situaba en 27,7%. En 2015, del total de mujeres inscritas; el 89,3% había encontrado trabajo, frente a un 76% en 2013 (Cuadro 3).

Cuadro 3

Número de ciudadanos inscritos y colocados por las oficinas de empleo de Turkmenistán (miles de personas)

Años	2011	2012	2013	2014	2015
Total de personas inscritas	103,6	86,5	84,0	78,2	80,3
De las que, mujeres	27,4	24,8	23,3	20,3	23,3
Proporción de mujeres en el total de personas inscritas (en porcentaje)	26,4	28,7	27,7	25,9	29,0
Total de personas colocadas	60,3	61,1	71,7	72,5	74,0
De las que, mujeres	13,7	14,5	17,7	18,4	20,8
Proporción de mujeres en el total de personas colocadas (en porcentaje)	22,8	23,8	24,7	25,4	28,0

64. Los datos señalados denotan una dinámica positiva en la colocación de los ciudadanos, incluidas las mujeres. Además, el menor número de ciudadanos que recurren a los servicios de empleo es testimonio de que en el Estado existen condiciones favorables para que los ciudadanos puedan ejercer una actividad laboral independiente, especialmente con su participación activa en empresas pequeñas y medianas.

65. De conformidad con el Plan de Acción Nacional sobre Igualdad de Género en Turkmenistán en 2015-2020, se prevé crear las condiciones necesarias para ampliar aún más la participación de la mujer en todas las esferas de la vida pública y la sociedad.

66. Con el fin de ofrecer amplias posibilidades y condiciones para el ejercicio de los derechos constitucionales de los ciudadanos al trabajo, garantizar en mayor medida un trabajo decente y desarrollar las fuerzas productivas del país, en mayo de 2015 por resolución del Presidente se ratificó el Programa de mejoras del empleo y creación de nuevos puestos de trabajo en Turkmenistán para 2015-2020, y el Plan de medidas para poner en práctica dicho programa.

67. A efectos de aplicar el mecanismo de colocación de los ciudadanos especialmente necesitados de protección social, de conformidad con el Código de Protección Social de la Población, la Ley de Empleo de la Población, así como el programa de mejoramiento del sistema de empleo y creación de nuevos puestos de trabajo para 2015-2020, por orden del Ministro de Trabajo y Protección Social, en enero de 2016 se ratificó la Disposición que regula el establecimiento de cuotas en las empresas para puestos de trabajo destinados a personas con discapacidad que, conforme a su programa individual de rehabilitación, tengan una recomendación para el trabajo, y para los padres o madres solteros y de familia numerosa con hijos menores de edad o niños con discapacidad.

68. Otro hecho que testimonia la adopción de medidas específicas para proteger los derechos laborales de las personas con discapacidad es la resolución firmada por el Presidente el 14 de octubre de 2016 por la que se aprueba el Plan de medidas para garantizar la realización plena de los derechos de las personas con discapacidad en materia de trabajo y empleo en Turkmenistán para 2017-2020. El nuevo documento de programa sobre el empleo de las personas con discapacidad tiene por objeto la rehabilitación sociolaboral de estas personas y la realización de su potencial creativo.

Párrafo 11

Empleo y colocación

69. De conformidad con la Ley de Empleo de la Población, el Estado garantiza a todo ciudadano la libre elección de una profesión, tipo de empleo y lugar de trabajo, asegura a toda persona la igualdad de derechos y oportunidades para obtener una profesión, trabajo y remuneración acorde con la calidad y cantidad del trabajo y contribuye a la formación profesional, readiestramiento y perfeccionamiento de las personas sin empleo y las personas en busca de un trabajo adecuado.

70. El reconocimiento de la condición de desempleado y la inscripción y desinscripción en el registro de desempleo se rigen por el procedimiento establecido por el Consejo de Ministros.

71. Se garantiza un subsidio por desempleo a toda persona reconocida en la debida forma como persona sin empleo. El subsidio por desempleo se paga con cargo al Fondo Estatal de Ayuda al Empleo de la Población, cuyos recursos se constituyen y utilizan conforme al procedimiento aprobado por el Consejo de Ministros.

72. El Código de Protección Social de la Población establece las garantías estatales del pago de las pensiones a los ciudadanos sobre la base del seguro estatal de pensiones, y del pago de prestaciones públicas a determinadas categorías de ciudadanos. Asimismo define las medidas de protección social a los veteranos y las personas con discapacidad.

73. No pueden imponerse restricciones al derecho de los ciudadanos a una pensión estatal. El Estado también garantiza la asignación y pago de prestaciones estatales a los ciudadanos con derecho a recibir prestaciones previstas por dicho Código.

74. El pago de pensiones en Turkmenistán depende del sistema de pensiones constituido por contribuciones acumuladas y el sistema de pensiones acumulativo, que se basan en las contribuciones que pagan los asegurados y beneficiarios con arreglo al acuerdo del seguro de pensiones.

75. Las estadísticas del empleo, el trabajo y cuestiones sociales no contemplan datos que indiquen la nacionalidad, ya que todos los ciudadanos, incluidas las minorías étnicas, tienen derecho a igual participación tanto en una actividad laboral como en las cuestiones de pensiones y protección social. Esta disposición figura en la Constitución, el Código del Trabajo, el Código de Protección Social de la Población, la Ley de Empleo de la Población y otros instrumentos jurídicos normativos de Turkmenistán.

Párrafo 12

Situación de la mujer en el empleo y la ocupación

76. La aplicación de los principios del Convenio Relativo a la Igualdad de Remuneración entre la Mano de Obra Masculina y la Mano de Obra Femenina por un Trabajo de Igual Valor se garantiza en el artículo 29 de la Constitución, que prevé la igualdad de derechos y libertades de hombres y mujeres.

77. De conformidad con el artículo 21 de la Ley de Garantías Estatales de la Igualdad de Derechos y Oportunidades para las Mujeres y los Hombres, el Estado garantiza a las mujeres y los hombres igual remuneración por trabajo de igual valor, así como la igualdad de criterios en la evaluación de la calidad del trabajo con arreglo a la legislación laboral de Turkmenistán.

78. De conformidad con el Código del Trabajo, las personas asalariadas tienen derecho a una remuneración acorde con la cantidad y calidad del trabajo realizado. Esta remuneración no puede ser inferior al salario mínimo en Turkmenistán, cuyo nivel se regula sobre la base del mínimo vital determinado por el Comité Estatal de Estadística. La cuantía del salario mínimo se establece cada año por decreto presidencial, conforme al cual también se aumenta el salario mínimo tanto de hombres como de mujeres.

79. Con arreglo a la legislación laboral, el salario depende del grado de calificación del trabajador, la cantidad y calidad del trabajo realizado, la complejidad y peligrosidad del trabajo y sus condiciones. Sobre la base de estos parámetros, y conforme a los convenios colectivos (acuerdos) o los contratos de trabajo se determinan las tarifas, las escalas de sueldos, los incentivos y otros tipos de remuneración, así como la correspondencia entre las proporciones de las distintas categorías de trabajadores.

80. Cabe señalar que las diferencias establecidas por la ley en la esfera del trabajo, en particular la remuneración, que obedecen a los requisitos de calificación profesional inherentes al tipo de trabajo en relación con las particularidades de desempeño del trabajo solo por personas de determinado sexo, así como las diferencias, exclusiones o preferencias en la esfera del trabajo que obedecen a los requisitos inherentes al tipo de trabajo o al interés especial del Estado por las personas que necesitan una mayor protección social y jurídica (mujeres, menores de edad, personas con discapacidad, etc.), no constituyen discriminación (cuadros 4 y 5).

Cuadro 4

Remuneración media en las grandes y medianas empresas por género y por tipo de actividad económica (sobre la base de los resultados de una encuesta específica)

(En manat)

	2014			2015		
	De los que:			De los que:		
	Total	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres
Turkmenistán – Total	1 051,7	1 114,6	956,6	1 150,2	1 215,3	1 053,5
• Agricultura, explotación forestal y pesca	899,7	907,5	850,9	978,4	986,8	925,3
• Minería y explotación de canteras	1 493,3	1 546,8	1 015,0	1 659,9	1 714,4	1 111,7
• Productos elaborados (industria manufacturera)	922,2	993,5	799,2	1 028,0	1 091,0	915,6
• Producción (suministro) de electricidad, gas, vapor y aire acondicionado	1 044,0	1 069,7	930,3	1 138,0	1 164,9	1 014,3
• Abastecimiento de agua, depuración, tratamiento de desechos y reciclaje de materiales	1 007,3	1 015,9	966,9	1 103,5	1 116,1	1 044,0
• Construcción	1 086,0	1 109,4	854,0	1 133,7	1 155,0	921,4

	2014			2015		
	De los que:			De los que:		
	Total	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres
• Comercio al por mayor y al por menor; reparación de automóviles y motocicletas	780,4	846,3	643,6	842,8	904,9	707,5
• Transporte y almacenamiento	1 177,2	1 225,5	920,5	1 279,2	1 327,4	1 011,9
• Hoteles y restaurantes	983,6	1 036,4	945,3	1 069,5	1 156,4	1 008,7
• Información y comunicaciones	1 041,2	1 076,3	985,3	1 118,7	1 149,6	1 069,0
• Intermediación financiera y seguros	1 245,0	1 297,5	1 192,0	1 350,0	1 411,5	1 289,1
• Operaciones con bienes inmuebles	900,0	938,9	832,7	976,6	998,7	937,2
• Actividades profesionales, científicas y técnicas	1 302,1	1 382,7	1 143,9	1 376,2	1 461,5	1 207,5
• Actividades administrativas y de apoyo	910,5	971,0	829,7	1 001,1	1 073,5	5 903,7
• Administración estatal y defensa; seguridad social obligatoria	1 317,8	1 407,9	1 001,2	1 449,8	1 547,7	1 098,0
• Educación	1 048,6	1 096,4	1 025,6	1 165,9	1 248,2	1 126,7
• Salud y servicios sociales	1 008,6	1 090,7	977,7	1 096,2	1 166,2	1 070,7
• Actividades artísticas, recreativas y de esparcimiento	892,5	956,6	809,9	965,9	1 019,9	896,8
• Otras actividades de servicios	857,5	907,2	794,4	974,6	1 026,5	902,6

Cuadro 5

Proporción de la remuneración de mujeres frente a la remuneración de hombres en las empresas grandes y pequeñas, por género, en los distintos tipos de ocupación*

(En porcentaje)

Ocupaciones	2015
Total de trabajadores a tiempo completo en noviembre	86,7
De los que:	
Legisladores, funcionarios superiores, directores (jefes) de órganos de poder y administración de todos los niveles, incluidos los jefes de empresas	90,9
Especialistas – profesionales	91,1
Especialistas y personal de apoyo	90,3
Empleados encargados de la preparación de información, la legalización de documentación, la contabilidad y la prestación de servicios de información	89,2
Trabajadores del ámbito de los servicios, la vivienda, el comercio y actividades conexas	75,5
Trabajadores cualificados del sector de la agricultura, la explotación forestal, la caza, la pesca y la piscicultura	93,3
Trabajadores cualificados de grandes y pequeñas empresas industriales, de producción artesanal, la construcción, el transporte, las comunicaciones, la geología y la prospección y trabajadores de profesiones conexas	66,5
Operadores, operarios de máquinas, mecánicos de instalaciones, maquinistas, ajustadores y montadores	86,6
Trabajadores no cualificados	83,9

* Según resultados de una encuesta específica (realizada en noviembre).

Párrafo 13

Sindicatos

81. En los últimos años se han establecido en la legislación de Turkmenistán las bases fundamentales de la protección de los intereses de los trabajadores de distintas profesiones no afiliados a los sindicatos nacionales. Por ejemplo, en el artículo 18 de la Ley de Empleo de la Población, así como en el Código del Trabajo (párr. 12, art. 14), se prevé la participación de los sindicatos y otros órganos representativos de los trabajadores en favor del empleo y la protección de los intereses de los trabajadores de las distintas profesiones.

82. La Ley de Sindicatos, sus Derechos y Garantías de su Actividad determina las bases jurídicas y organizativas de la formación y la actividad de los sindicatos, así como los derechos y garantías en el desarrollo de sus actividades. De conformidad con el artículo 9 de dicha Ley en su actividad el sindicato es independiente de las autoridades estatales, la administración local, los trabajadores, sus asociaciones, los partidos políticos y otras asociaciones civiles.

83. La Ley de Organización y Celebración de Reuniones, Mítines, Manifestaciones y Otros Actos Multitudinarios tiene por objeto poner en práctica el derecho constitucional de los ciudadanos a reunirse pacíficamente y celebrar reuniones, mítines, manifestaciones y otros actos multitudinarios. Esta Ley establece el procedimiento de organización y celebración de los eventos multitudinarios, las garantías del ejercicio de este derecho por los ciudadanos, así como otras normas y disposiciones que proporcionan las garantías jurídicas de la libertad de expresión y de reunión.

Párrafo 14

Seguridad social y sector no estructurado

84. Los órganos estatales de estadística cada trimestre realizan una encuesta por muestreo de la fuerza de trabajo en más de 2.500 hogares. En la encuesta se entrevista a la población de edades de 15 a 72 años.

85. Según los resultados de la encuesta de 2015, del total de entrevistados en edad activa, los hombres componían el 57% y las mujeres el 43%. En promedio, el empleo en el sector no estructurado ocupaba al 7,5% del total de población activa entrevistada, del que las mujeres constituían el 29,3%. La proporción de personas con trabajo en el sector no estructurado que vivía en localidades rurales ascendía a 9,7% y el 29,4% eran mujeres (cuadro 6).

Cuadro 6

Datos de la encuesta de la fuerza de trabajo por hogares

(En porcentaje)

<i>Indicadores</i>	<i>2015</i>
Proporción de población empleada en el sector no estructurado,	7,5
De la que, mujeres	29,3
Proporción de población empleada en el sector no estructurado que vivía en localidades rurales,	9,7
De la que, mujeres	29,4

86. El pago de pensiones en Turkmenistán se basa en el sistema de pensiones acumulativo convencional y un sistema de pensiones por capitalización, sobre la base de la cuenta individual de aportaciones de cada persona al sistema de pensiones. La información a este respecto se facilita en el presente informe en relación con el párrafo 11.

87. En el caso de ciudadanos como los que trabajan en el sector no estructurado, de manera independiente, en la economía doméstica o en otra actividad sin base contractual, así como los trabajadores por cuenta propia, si concluyen un acuerdo de seguro de pensiones con oficinas del fondo de pensiones de su lugar de residencia y paguen las

cotizaciones correspondientes, cuando lleguen a la edad de jubilación percibirán una pensión por edad. Estas categorías de ciudadanos también tienen derecho a utilizar el sistema de pensiones acumulativo concluyendo un contrato de seguro de pensiones voluntario con el Fondo de Pensiones de su lugar de residencia.

88. A las personas que por alguna u otra circunstancia no tengan derecho a una pensión por edad se les garantiza la asignación de una prestación social, en el caso de los hombres a la edad de 62 años, y de las mujeres a partir de la edad de 57 años.

89. El artículo 23 de la Ley de Garantías Estatales de la Igualdad de Derechos y Oportunidades para las Mujeres y los Hombres prevé garantías estatales de la igualdad de género en el ámbito de la protección social, que se brinda a través de apoyo material y servicios sociales en forma de pago de pensiones, subsidios estatales y concesión de beneficios sociales en los términos y los casos previstos por la legislación.

90. De conformidad con el Código de Protección Social de la Población, la madre, el padre o el tutor de un niño recién nacido, independientemente de que su empleo constituya una actividad socialmente útil, tiene derecho a una prestación estatal única por nacimiento del niño y a una prestación mensual para el cuidado del niño hasta la edad de 3 años, que se pagan con cargo al presupuesto estatal.

91. A los ciudadanos empleados en el sector no estructurado, a título personal, en la economía doméstica o en otra actividad sin base contractual, así como a los ciudadanos empleados por cuenta propia, que sufran una discapacidad, se les asigna una prestación por incapacidad, independientemente de que paguen las aportaciones al seguro de pensiones estatal. En caso de fallecimiento de ciudadanos de dichas categorías, los familiares que estén a su cargo perciben durante toda la vida una prestación por pérdida del sostén de familia independientemente de que el fallecido haya pagado las contribuciones al seguro de pensiones estatal.

92. Así pues, se ha creado la base jurídica, en particular, para las personas empleadas en el sector no estructurado, a fin de que se otorgue a todas las categorías de ciudadanos acceso a prestaciones sociales y otras medidas de protección social.

Párrafo 15

Apoyo social a las personas con discapacidad

93. La política estatal en materia de protección social a la población tiene por objeto hacer realidad el derecho de los ciudadanos garantizado por la Constitución a prestaciones sociales por edad, en caso de enfermedad, discapacidad, pérdida de capacidad laboral, pérdida del sostén de familia, desempleo u otras razones legales.

94. El Código de Protección Social de la Población establece garantías estatales del pago de pensiones a los ciudadanos sobre la base del seguro de pensiones estatal y las prestaciones estatales a las distintas categorías de ciudadanos, así como determina las medidas de su protección social de conformidad con los principios de justicia social.

95. La protección social puede tener lugar como prestación pecuniaria en forma de pensiones y prestaciones estatales, y en especie, así como mediante la prestación de distintos tipos de servicios a las personas que necesitan apoyo del Estado.

96. Mediante la asignación y pago de subsidios el Estado presta ayuda social a las personas que a causa de una incapacidad para el trabajo no están en condiciones de asegurar plenamente su existencia material de manera independiente.

97. El sistema de seguridad social de Turkmenistán prevé prestaciones estatales para compensar en parte los ingresos perdidos por discapacidad laboral parcial, total o temporal, por maternidad y cuidado de hijos, por pérdida del sostén familiar y por pérdida de fuentes de ingresos al llegar a la edad de jubilación. Turkmenistán prevé la asignación de subsidios estatales, en particular a toda persona con discapacidad que tenga deficiencias físicas que puedan limitar su participación plena y efectiva en la sociedad.

98. Conforme a la Ley de Empleo de la Población, y el Código de Protección Social de la Población, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo en las empresas se establecen cupos de puestos de trabajo para las personas con discapacidad, y también se prevé el Régimen de formación profesional de las personas con discapacidad de acuerdo con un programa individual de rehabilitación.

99. Como se señaló en la sección del presente informe sobre el párrafo 10, en octubre de 2016 el Presidente aprobó el Plan de Acción para asegurar la plena realización de los derechos en el ámbito del trabajo y el empleo de las personas con discapacidad en Turkmenistán para 2017-2020. La ejecución del Plan, elaborado en el marco del Programa de mejoras del empleo y creación de nuevos puestos de trabajo en Turkmenistán para 2015-2020, se ha confiado a los ministerios, los departamentos sectoriales, las autoridades provinciales y de Asjabad. También en este ámbito se prevén medidas para aumentar las posibilidades de las personas con discapacidad de desarrollar actividades laborales y empresariales y administrar un negocio propio.

100. Las pensiones y prestaciones estatales se pagan tanto con cargo a los recursos acumulados en el Fondo de Pensiones creado en febrero de 2012 como con cargo al presupuesto estatal de Turkmenistán.

101. Cada año se aumenta el monto de las pensiones y prestaciones estatales mediante decretos presidenciales.

102. Solo en 2012 el monto de la prestación por discapacidad aumentó en promedio en 85%, y el destinado a las personas con discapacidad desde la infancia se multiplicó por dos. De este modo, desde 2011 la prestación estatal por discapacidad se ha multiplicado por 2,7 (cuadro 7).

Cuadro 7

Indicadores de la seguridad social

<i>Indicadores</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>	<i>2014</i>	<i>2015</i>	<i>2016, al 1 de julio</i>
Número de beneficiarios de la prestación por discapacidad, personas	93 555	103 008	112 014	120 660	129 062	134 530
De las que: mujeres	47 129	51 652	55 423	60 155	66 122	68 801
En porcentajes	50,4	50,1	49,5	49,8	51,2	51,1
Monto medio de la prestación mensual, manat	147,46	272,77	297,99	326,95	359,58	395,47
De las que: mujeres	130,26	238,63	280,60	307,85	329,04	355,79
Número de niños con discapacidad de menos de 16 años, personas	10 164	10 945	12 070	13 135	14 086	14 934
Monto medio de la prestación mensual, manat	133,0	240,0	264,0	291,20	320,0	357,4
Número de personas con discapacidad desde la infancia	-	-	34 108	34 959	35 339	36 632
Monto medio de la prestación mensual, manat	-	-	339,26	376,11	416,20	455,63

103. Las personas con discapacidad de los grupos I y II que tienen a cargo hijos menores de edad reciben por cada niño un complemento de su pensión (prestación estatal).

104. Las personas con discapacidad del grupo I y las personas solas con discapacidad visual del grupo II que necesiten por prescripción médica ayuda de otra persona reciben un complemento de la pensión (prestación estatal) por ese concepto.

105. La provisión de medicamentos, así como de sillas de ruedas, prótesis y otros artículos ortopédicos para personas con discapacidad, se realiza de forma gratuita y con un sistema de facilidades, respectivamente.

106. De acuerdo con los cambios introducidos en junio de 2016 en el Código de Protección Social de la Población, la categoría “niño con discapacidad menor de 16 años” se ha remplazado por la categoría “niño con discapacidad menor de 18 años”. Esta norma se ha ajustado a la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño ratificada por Turkmenistán, conforme a la cual se entiende por niño toda persona menor de 18 años. Al mismo tiempo, se han aumentado las pensiones por pérdida del sostén de familia en función del número de personas a cargo, así como se prevé el pago de dicha pensión a los niños menores de 18 años que reciben a la vez una prestación estatal por discapacidad.

107. Los órganos locales del Fondo de Pensiones consignan las pensiones por pérdida del sostén de familia de los niños que están plenamente a cargo del Estado y de los niños privados de la tutela de los padres en sus cuentas abiertas en bancos. A los recursos pecuniarios de los niños huérfanos y los niños privados de la tutela parental se suman en sus cuentas bancarias porcentajes no inferiores a la tasa de refinanciación establecida por el Banco Central de Turkmenistán. Estos recursos se pagan a los niños cuando llegan a la mayoría de edad a petición de ellos.

108. Los niños huérfanos están plenamente a cargo del Estado. Para esta categoría de niños, así como para los niños privados de la tutela parental, el Código de Protección Social de la Población prevé también facilidades como la concesión de una ayuda pecuniaria única anual para la adquisición de artículos escolares y de estudio, así como ayuda material; el viaje gratuito en los medios de transporte urbanos; servicios y tratamiento gratuitos y prioritarios en centros médicos y de tratamiento preventivo; y una vivienda conforme a la legislación en la materia.

109. El artículo 7 de la Ley de la Abogacía y el Ejercicio Profesional de Abogacía en Turkmenistán (10 de mayo de 2010) dispone la prestación de asistencia jurídica mediante consultas personales no relacionadas con actividades empresariales a las personas condecoradas con el título de Héroe de Turkmenistán, las personas pertenecientes a la categoría de veteranos, los conscriptos, las personas con discapacidad de los grupos I y II, los jubilados, las madres condecoradas con el título honorario “Ene Mähri” y los niños huérfanos.

Párrafo 16

Violencia contra la mujer

110. El 22 de enero de 2015 el Presidente de Turkmenistán Gurbanguly Berdimuhamedov aprobó el Plan de Acción Nacional sobre la Igualdad de Género para 2015-2020 (en lo sucesivo, Plan de Acción Nacional).

111. Al elaborar el Plan de Acción Nacional se tuvieron en cuenta y se consideraron las recomendaciones del Comité para la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer, formuladas durante el diálogo en su 53^{er} período de sesiones el 20 de octubre de 2012.

112. El Plan de Acción Nacional señala varias medidas específicas en diversos campos con el fin de crear las condiciones necesarias para ampliar la participación de las mujeres en la vida social, política, socioeconómica, y cultural y humanística de nuestro país.

113. El Plan de Acción Nacional contempla 14 objetivos básicos y más de 60 actividades. Los objetivos básicos comprenden: supervisar la legislación nacional para garantizar su correspondencia con las normas internacionales en materia de igualdad de género, mejorar los métodos de recolección y análisis de datos sobre la situación de la mujer, aumentar la concienciación de la población sobre las cuestiones de género, aumentar la representación de las mujeres en todas las esferas de la vida social y política y otros sectores.

114. En la realización de las actividades previstas en el Plan de Acción Nacional participan los órganos del poder estatal y la administración y los órganos ejecutivos y representativos locales, así como institutos científicos, asociaciones civiles y expertos de organizaciones internacionales.

115. Uno de los objetivos del Plan de Acción Nacional es definir las prioridades en la lucha contra todas las formas de violencia hacia la mujer. En este sentido, se han definido las siguientes actividades:

- Realizar una encuesta sobre la prevalencia de la violencia y sobre las formas de violencia contra la mujer y las causas fundamentales de dicha violencia;
- Consultar a las partes interesadas sobre la necesidad de elaborar un proyecto de ley destinado a establecer y desarrollar un sistema de prevención de la violencia doméstica y todas las formas de violencia contra la mujer;
- Organizar actos para sensibilizar a la población sobre la política de “tolerancia cero” de Turkmenistán respecto de la violencia contra las mujeres.

116. En el marco de la labor conjunta del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y el Gobierno de Turkmenistán, entre 2014 y 2015 se organizaron seminarios con la participación de un experto internacional sobre la metodología para la realización de encuestas y se estudió la legislación de otros Estados en la esfera de la violencia doméstica y su aplicación, mediante visitas de estudio.

117. Se ha elaborado un proyecto de encuesta/cuestionario que actualmente está siendo examinado. Además, en 2016 está previsto organizar cursos de formación de entrevistadores sobre la violencia doméstica. Con arreglo a los resultados de la encuesta se elaborarán propuestas para modificar y complementar la legislación nacional vigente o se estudiará la conveniencia de elaborar un nuevo proyecto de ley sobre violencia doméstica.

118. El Código Penal del país establece normas que sancionan los actos de violencia contra la mujer: artículo 134, Violación; artículo 162, Coacción sobre una mujer para que contraiga matrimonio u obstaculización del matrimonio.

119. Además, hay varias circunstancias que constituyen agravantes de la violencia contra la mujer. En particular, el artículo 101, que sanciona el asesinato, señala como circunstancia agravante el femicidio cometido a sabiendas de que la mujer estaba embarazada, que se reprime con penas más graves de privación de libertad de 10 a 25 años, con o sin la obligación de residir en un determinado lugar durante un período de 2 a 5 años.

120. Se señalan circunstancias agravantes análogas también en otras normas del Código Penal: artículo 107 – Lesiones graves intencionales; artículo 108 – Lesiones intencionales menos graves; artículo 113 – Tormentos; artículo 126 – Secuestro; artículo 139 – Inducción a la prostitución; artículo 182-1 – Tortura.

121. Así, la legislación de Turkmenistán contiene normas que sancionan los delitos contra la persona, incluidos los cometidos contra la mujer.

Párrafo 17

Trata de personas y prostitución

122. Por resolución presidencial de 18 de marzo de 2016 se aprobó el Plan de Acción Nacional contra la Trata de Personas en Turkmenistán para 2016-2018. En este documento exhaustivo se fijan medidas concretas para luchar contra la trata de personas.

123. En el Plan de Acción Nacional contra la Trata de Personas para 2016-2018 se determinan los órganos estatales encargados de realizar las tareas descritas en las secciones correspondientes del documento, entre las que figura la elaboración de un proyecto de ley de lucha contra la trata de personas.

124. Sobre la base de las disposiciones de las convenciones pertinentes de las Naciones Unidas y otras normas jurídicas internacionales, y teniendo en cuenta las propuestas y recomendaciones de organizaciones internacionales y expertos sobre la Ley vigente de lucha contra la trata de personas (2007), se ha elaborado un nuevo proyecto de ley. La nueva Ley de Lucha contra la Trata de Personas se aprobó el 15 de octubre de 2016 en el período de sesiones ordinario del Meýlis y entrará en vigor el 1 de enero de 2017. En esta Ley se definen los lineamientos básicos de la política del Estado en materia de lucha contra la trata de personas y las bases organizativas y jurídicas de esta lucha, así como un conjunto

de medidas para proteger a las víctimas, ofrecerles rehabilitación y prestarles ayuda, al igual que para enjuiciar a quienes practican la trata de personas.

125. Además, la Ley determina las facultades del Consejo de Ministros, los órganos estatales y las organizaciones de la sociedad civil e internacionales que luchan contra la trata de personas, las cuales, dentro de los límites de sus competencias, adoptarán medidas para perseguir y sancionar a las personas involucradas en la trata de personas, detectar y eliminar las causas y condiciones que propician la trata de personas y la comisión de delitos conexos, así como proteger y rehabilitar a las víctimas de la trata.

126. En la Ley se han incorporado normas referentes a la identificación de las víctimas de la trata de personas y el procedimiento de reconocimiento como víctima. También representa un aspecto novedoso la incorporación de disposiciones que regulan el procedimiento de creación y funcionamiento de instituciones especializadas en el apoyo y la ayuda a las víctimas de la trata de personas y la repatriación de los extranjeros y los apátridas víctimas de este delito.

127. Distintos artículos de la Ley prevén medidas de rehabilitación social, ayuda y protección en favor de las víctimas de la trata de personas, teniendo en cuenta las particularidades de la prestación de ayuda a los niños víctimas de la trata.

128. Además, con el fin de armonizar la base jurídica nacional conforme con las normas internacionales en materia de lucha contra la trata de personas, el 23 de noviembre de 2016 el Meylis aprobó la Ley de Adiciones y Modificaciones en el Código de Infracciones Administrativas y la Ley de Modificaciones en el Código Penal, que entrarán en vigor el 1 de enero de 2017.

129. Conforme al Plan de Acción Nacional contra la Trata de Personas, el Grupo de Trabajo Interinstitucional encargado de elaborar dicho Plan ha iniciado la formulación de un proyecto de procedimientos operacionales ordinarios para la identificación de las víctimas de la trata de personas. Se ha definido el objetivo de la elaboración de estos procedimientos operacionales, a saber asegurar la identificación de las víctimas de cualquier forma de trata de personas, incluida la trata interna de personas, con el fin de restablecer y respetar los derechos de las víctimas. Asimismo, se ha previsto elaborar lo antes posible proyectos de instrumentos normativos sobre un mecanismo de derivación de las víctimas de trata de personas a instituciones de asistencia especializadas y un mecanismo de seguridad de las víctimas de la trata de personas, incluidos los menores de edad, así como otras medidas.

130. Durante la elaboración del proyecto de ley y en el marco del Plan de Acción Nacional contra la Trata de Personas, se organizaron varios seminarios, algunos a escala regional, sobre las experiencias positivas de la ejecución de los planes nacionales contra la trata de personas y el desarrollo de la legislación y su aplicación.

131. Así, con la colaboración técnica de representantes de la Organización Internacional para las Migraciones en Turkmenistán, de enero a noviembre de 2016 se organizaron y celebraron 10 cursos de capacitación para funcionarios de órganos policiales, jueces, representantes de organizaciones de la sociedad civil, asociaciones y órganos de la administración local, con la participación de expertos e instructores internacionales; 2 reuniones de trabajo para miembros del Grupo de Trabajo contra la Trata de Personas; 1 mesa redonda para representantes de nivel directivo, y 1 seminario regional sobre el tema Enfoque coordinado y consideración de los intereses de las víctimas en la lucha contra la trata de personas (Estados Unidos de América, Gran Bretaña, Reino de los Países Bajos, República de Austria, República de Albania, República de Belarús, República Checa, República de Moldova, y Turkmenistán) – con 57 participantes, los días 26 y 27 de mayo de 2016 en Asjabad.

132. Además, se organizaron visitas para miembros del Grupo de Trabajo contra la Trata de Personas:

- A Finlandia, para funcionarios de los órganos policiales y otras organizaciones estatales, sobre intercambio de experiencias y mejores prácticas en la ejecución del Plan de Acción Nacional, su vigilancia y rendición de cuentas, de 6 a 11 de junio de 2016, en Helsinki;

- A la República Checa, para miembros del Grupo de Trabajo contra la Trata de Personas sobre intercambio de experiencias y mejores prácticas para un mecanismo nacional de derivación de víctimas de la trata de personas, de 19 a 23 de septiembre de 2016, en Praga.

133. Sobre la base de acuerdos de subvención con la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), asociaciones civiles y organizaciones de Turkmenistán, como la Sociedad Nacional de la Media Luna Roja, Mashgala, Liap Dessur, Yeime, el club Ynam de Asjabad, XO Beyik Eiyam, el Club Deportivo de Personas con Discapacidad de Turkmenistán, etc., organizan campañas de información entre la población con el fin de prevenir la trata de personas, así como brindan apoyo de reintegración y rehabilitación a las víctimas de la trata.

134. En colaboración con el club Ynam de Asjabad y XO Beyik Eiyam, la Oficina de la OIM en Turkmenistán presta apoyo para el funcionamiento de dos líneas telefónicas en Asjabad y Turkmenabat. Mediante consultas, las líneas telefónicas de urgencia facilitan a la población la información necesaria para prevenir los riesgos de ser víctimas de trata de personas.

135. Con el apoyo de la Oficina de la OIM en Turkmenistán se ha creado y funciona en Asjabad el refugio (OO Yeime), que facilita alojamiento temporal a las víctimas de la trata de personas y presta asistencia para la rehabilitación. Asimismo, se brinda apoyo a la labor del centro de rehabilitación, y se facilita ayuda para la rehabilitación y reintegración de las víctimas, incluida asistencia para el regreso de las víctimas migrantes a su país.

Párrafo 18

Poligamia

136. Conforme al artículo 163 del Código Penal, la poligamia, es decir, la cohabitación con dos o más mujeres en un hogar se sanciona con multa de 20 a 30 sueldos promedio o trabajos correctivos de hasta dos años.

Párrafo 19

Matrimonios de niños

137. De conformidad con el artículo 40 de la Constitución: “Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil tienen derecho, por mutuo consentimiento, a contraer matrimonio y fundar una familia. Los cónyuges tienen iguales derechos en las relaciones familiares. El artículo 14 del Código de la Familia (10 de enero de 2012) establece que el hombre y la mujer, independientemente de su etnia o credo, si han alcanzado la edad legal requerida, tienen derecho a contraer matrimonio para fundar una familia. Ambos gozan de iguales derechos al contraer matrimonio, durante el matrimonio y al disolverlo.

138. De conformidad con el artículo 15 del Código, la inscripción estatal del matrimonio corresponde a los órganos del registro civil. La edad mínima para contraer matrimonio se ha fijado en 18 años. En casos excepcionales, y si existen razones fundadas, los órganos de tutela o curatela pueden, a petición de las personas que deseen contraer matrimonio, reducir la edad mínima legal en un año como máximo. En esos casos, las personas adquieren plena capacidad jurídica a partir de la fecha en que contraen matrimonio. Dicha capacidad jurídica se conserva plenamente aun después de la disolución del matrimonio.

139. Además, solo se puede contraer matrimonio por consentimiento libre y mutuo de las personas que deseen casarse, si han alcanzado la edad requerida (art. 16).

140. En Turkmenistán no existen problemas como el matrimonio precoz, que, por lo general, obstaculiza la educación de las niñas, o el matrimonio de niñas sin su consentimiento y en una edad temprana. En nuestro país los matrimonios son voluntarios y existen condiciones para casarse, como el mutuo consentimiento de ambos jóvenes y el haber cumplido la edad núbil. Pero incluso antes de que entrara en vigor dicho Código en Turkmenistán se contraía matrimonio esencialmente a la mayoría de edad, después de terminar la escuela secundaria. Los matrimonios antes de finalizar los estudios secundarios

eran poco frecuentes, y, por regla general, se debían a la falta de reflexión de las propias niñas. Sin embargo, incluso en ese caso, los jóvenes no encuentran obstáculos para obtener la enseñanza secundaria obligatoria y una formación profesional. En 2012, se adoptó en el país una nueva disposición sobre la posibilidad de educación secundaria en forma de internado para las personas que por alguna razón no hayan obtenido esa educación en su momento, lo que constituye una nueva garantía del Estado de la obtención de la enseñanza secundaria obligatoria por todos los ciudadanos de Turkmenistán, incluso aquellos que hayan contraído matrimonio en su minoría de edad conforme a la legislación de familia entonces vigente. Lo expuesto testimonia una vez más que en Turkmenistán no existe un problema de no obtención de la enseñanza por causa de haber contraído matrimonio.

141. La legislación penal del país sanciona como delitos sexuales contra menores el hecho de obligar a alguien que no haya alcanzado la edad legal de matrimonio a tener relaciones matrimoniales de hecho. El sistema educativo, junto con los órganos judiciales y policiales y las organizaciones civiles, desarrollan una activa labor preventiva para evitar actos inconscientes por parte de los menores y explicar la legislación que sanciona los actos inconscientes, el daño de esos actos para el desarrollo y las contraindicaciones médicas. En el plan de estudios de las escuelas de enseñanza general figura la asignatura “Fundamentos de la Vida”, cuyo programa contempla el estudio de cuestiones relativas al matrimonio y la familia, las relaciones familiares, la preparación de los jóvenes para la vida de familia y la salud reproductiva.

142. La División de Asuntos Juveniles del Ministerio del Interior adopta las medidas necesarias con el fin de evitar los matrimonios infantiles. En el marco de dichas medidas, con la participación de representantes de esta División, junto con los centros educativos, el servicio de salud, las autoridades locales, las organizaciones civiles y los órganos policiales y judiciales, se organizan sesiones de carácter divulgativo y preventivo en escuelas y centros de enseñanza superior sobre prevención de actos ilícitos, entre otros los matrimonios infantiles y la prostitución. Este programa ofrece a las menores asesoramiento jurídico, consejos sobre planificación de la familia, información sobre los fundamentos jurídicos de la familia, etc. También, se presta especial atención a la prevención y al trabajo individual con las menores con el fin de evitar los embarazos precoces y prevenir el ejercicio de la prostitución. Se lleva a cabo la labor necesaria también con sus padres.

143. En el período reseñado no se registraron en Turkmenistán casos de matrimonios infantiles.

Párrafo 20

Acceso al agua potable

144. La Ley de Agua Potable (25 de septiembre de 2010) establece las garantías estatales del suministro de agua potable, fija las exigencias del Estado de vigilar la calidad y seguridad del agua potable para consumo humano y de proteger las fuentes de agua potable y su utilización, y establece las bases jurídicas, económicas y organizativas para el uso racional y la protección ecológica de esas fuentes a fin de evitar su contaminación, obstrucción y agotamiento, el funcionamiento del sistema de abastecimiento de agua potable y las relaciones mutuas entre los encargados de proveer a su suministro.

145. En Turkmenistán se presta especial atención al consumo racional del agua y el suministro de agua a la población. En el país, el 10 de enero de 2011 se aprobó el Programa general de suministro a las localidades de Turkmenistán de agua apta para el consumo, con arreglo al cual se construyen instalaciones para alcanzar esos fines. Un ejemplo ilustrativo en este sentido es la puesta en servicio de plantas modernas para el tratamiento de agua potable y de instalaciones de depuración del agua erigidas en todos los rincones del país. El Gobierno realiza importantes inversiones para la construcción de nuevos sistemas de abastecimiento de agua y se esfuerza por garantizar a la población del país acceso al agua potable. A este respecto, reviste importancia la creación en la base de las fuentes de agua potable de estaciones de tratamiento de agua. En la actualidad funcionan en las provincias y los centros de distrito decenas de empresas de producción de agua potable que satisfacen

plenamente las necesidades de la población no solo en materia de agua potable sino también de bebidas refrescantes y jugos.

146. En las zonas habitadas están en funcionamiento instalaciones modernas de purificación y filtración del agua potable, en la Ribera del Caspio hay plantas desalinizadoras. Hoy día, en el marco del Programa Nacional en curso del Presidente de Turkmenistán sobre transformación de las condiciones sociales y de vida de la población en aldeas, poblados, ciudades, distritos y centros de distritos hasta 2020, se trabaja de manera intensa, en particular, para garantizar el suministro de agua potable a la población rural conforme a rigurosas normas sanitarias.

147. Durante la ejecución con éxito del Programa General de Abastecimiento de Agua Potable a las Zonas Habitadas de Turkmenistán se construyeron y pusieron en funcionamiento 10 grandes instalaciones de depuración de agua (provincia (*velayat*) de Balkan – 2, provincia de Dashoguz – 1, provincia de Lebap – 5, provincia de Mary – 2). Se están construyendo 25 plantas depuradoras (provincia de Ahal – 7, provincia de Balkan – 3, provincia de Dashoguz – 7, provincia de Lebap – 4, y provincia de Mary – 4). Además del Programa General, de acuerdo a una resolución del Presidente de 26 de enero de 2012, se han construido y puesto en funcionamiento 10 pequeñas instalaciones purificadoras de agua potable (2 por cada provincia).

148. En el marco del Programa nacional del Presidente de Turkmenistán de transformación de las condiciones sociales y de vida de la población en aldeas, poblados, ciudades, distritos y centros de distritos, que abarca hasta 2020, de 2008 a 2015 se finalizó la construcción en el país de 8.955,6 km de acueductos, 1.614 km de canalizaciones de desagües y 578 pozos. De 2016 a 2020 se prevé construir 14.141,6 km de acueductos, 3.169,8 km de canalizaciones de desagüe y 178 pozos.

149. Paralelamente, se está trabajando en la construcción de nuevos embalses y el aumento de la capacidad de los embalses actuales, lo que permitirá mejorar la disponibilidad de agua del país y asegurar reservas suficientes de recursos hídricos. Avanza a ritmo acelerado la construcción de la segunda fase del lago turcomano Altyn Asyr, la mayor instalación hidráulica actualmente. Gracias al buen funcionamiento de los colectores de drenaje, afluyen al lago aguas salinizadas procedentes de los campos de siembra del país, lo que reduce el nivel de aguas subterráneas y, como resultado, mejora la bonificación de tierras, aumenta el rendimiento de las cosechas y enriquece la flora y la fauna del desierto de Karakum. Además, la creación de un nuevo lago artificial en el centro de Karakum, uno de los más grandes desiertos del planeta, contribuye a mejorar la situación ambiental no solo en nuestro país sino también en toda la región del Asia Central, y resulta un factor positivo en el contexto de la protección del medio ambiente.

150. Se desarrollará en lo sucesivo una vasta labor en el país con el fin de seguir aumentando el nivel social y de vida de la población y reforzar la salud de la nación, así como mejorar las actividades relativas a la gestión del agua. El 15 de octubre de 2016 se aprobó el nuevo Código del Agua de Turkmenistán. Los objetivos de este Código son mantener un nivel de uso del agua ecológicamente seguro y económicamente óptimo y asegurar la protección de las aguas para mejorar las condiciones de vida de la población y conservar el medio ambiente.

151. Se adoptan en Turkmenistán un amplio conjunto de medidas para controlar y prevenir las enfermedades infecciosas. Se lleva sistemáticamente un registro de las infecciones intestinales y las hepatitis virales A y E y se practica la vacunación contra la hepatitis A entre los grupos vulnerables de la población.

152. Se procede a un control sanitario y epidemiológico constante de la calidad del suministro del agua potable doméstica de acuerdo con las normas GOST del Estado. Se ejecuta el Programa General de Abastecimiento de Agua Potable Salubre a las Zonas Urbanas y Rurales de Turkmenistán (2011). Está en vigor la Ley del Agua Potable (2010).

153. En el período de 2010 a 2015, la morbilidad de la hepatitis A disminuyó en 43%, la de la disentería en 28%, la de la fiebre tifoidea se redujo a casos esporádicos, y se eliminó la poliomielitis.

154. En el país es obligatoria y gratuita la vacunación de los recién nacidos contra la hepatitis B; esta cobertura vacunal en niños ascendió en 2010 a 96,1%, y en 2015 a 98,9%. Todos los trabajadores sanitarios que presentan un riesgo elevado de contagio son vacunados obligatoria y gratuitamente contra la hepatitis B.

Cobertura de la vacunación en niños contra la hepatitis B (GepB- 3 dosis)

	2010	2011	2012	2013	2014	2015
WGB-3	96,1	96,9	97,8	97,8	97,4	98,9

Párrafo 21

Reasentamientos o desalojos forzosos

155. El reasentamiento forzoso puede ser impuesto como una de las penas previstas por los artículos 43 y 44 del Código Penal: imposición de la obligación de residir en otro lugar dictada por sentencia de un tribunal que se aplica a una persona declarada culpable de un delito.

Párrafo 22

Servicios de salud en lo concerniente a la salud sexual y la salud reproductiva

156. Los instrumentos legislativos y normativos en materia de protección de la salud reproductiva son los siguientes: la Ley de Protección de la Salud de los Ciudadanos (2015); el Código de la Familia (2012); los programas estatales y nacionales “Salud” (2015); Protección de la Salud Reproductiva para 2011-2015, Protección de la Salud de las Madres, los Recién Nacidos, los Niños y los Adolescentes en Turkmenistán para 2015-2019; Fortalecimiento de la Asistencia Perinatal para 2014-2018, Lucha contra los Tumores Malignos de Cáncer de Mama y de Cuello Uterino; el Plan de Acción Nacional sobre el Paquete de Servicios Iniciales Mínimos en Situaciones de Crisis Humanitaria; el Marco para la Introducción de la Pediatría del Desarrollo y de un Servicio Nacional de Intervención Temprana en Turkmenistán para 2015-2020; y decretos emitidos por el Ministerio de Salud e Industria Médica.

157. El servicio de salud reproductiva incluye centros de salud reproductiva para mujeres, hombres y adolescentes.

158. Se prestan servicios en tres niveles: hay médicos de familia capacitados en los centros sanitarios rurales y en 104 consultorios de salud reproductiva, 6 centros regionales y el Centro Nacional de Salud Reproductiva.

159. La población puede obtener servicios de planificación de la familia, medios anticonceptivos y materiales de asesoramiento e información sobre salud reproductiva. La lista de medicamentos esenciales comprende diez marcas de anticonceptivos.

160. Con arreglo al Memorando de Entendimiento entre el Gobierno de Turkmenistán y el UNFPA (2013), el país completará en 2017 la transición a la adquisición pública de anticonceptivos modernos.

161. Con el fin de promover los derechos reproductivos de las mujeres y aumentar su información sobre los servicios de salud reproductiva disponibles, los especialistas del servicio de salud reproductiva organizan diversas campañas, cursillos de capacitación y seminarios conjuntamente con organizaciones juveniles y femeninas, con la contribución del UNFPA.

162. El programa informático de gestión CHANNEL permite al Centro Nacional de Salud Reproductiva supervisar en tiempo real la utilización de los métodos y tipos de anticonceptivos, calcular un nivel suficiente de reservas en todo el país (con apoyo del UNFPA) y realizar pedidos anuales y distribuir materiales a las regiones. Mediante este sistema se ha abastecido al 83% de las oficinas del servicio de planificación de la familia.

163. A fin de mejorar la salud de las mujeres embarazadas, en 2013 se puso en marcha un nuevo instrumento para evaluar la calidad de los servicios prestados en el ámbito de planificación de la familia, se definieron los grupos de riesgo y se introdujo una nueva forma específica y un indicador que determina el nivel de prevalencia del uso de anticonceptivos entre las mujeres en situación de alto riesgo. Se ha creado el pasaporte para la salud reproductiva de las madres.

164. En Turkmenistán los anticonceptivos no se utilizan para controlar la natalidad sino con el fin de mejorar la salud, incluida la salud reproductiva de las mujeres de grupos de riesgo. La proporción de mujeres en edad de procrear que utilizaban distintos medios anticonceptivos era del 35% en 2010; y del 25% en 2015. La labor activa de los centros de salud reproductiva encaminada a mejorar la salud de las mujeres, en relación con el uso justificado de anticonceptivos, así como con el aumento de la natalidad, ha permitido un mayor uso de anticonceptivos en mujeres de grupos de riesgo, que pasó de 21% en 2013 a 69% en 2015.

Proporción de mujeres que utilizan anticonceptivos (2010 a 2015)

	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Porcentaje de mujeres que utilizan anticonceptivos	34,0	32,6	29,2	27,0	25,4	25,0
Porcentaje de mujeres de grupos de riesgo que utilizan anticonceptivos				21,0	48,0	69,0

165. Durante el período de 2010 a 2015 la tasa de abortos disminuyó en 25% en todos los grupos de edad, a saber, en menores de 20 años, se redujo en 22%, entre los 20 y los 34 años, en 18%, y a partir de los 35 años, en 47%.

Número de abortos entre las mujeres en edad de procrear, 2010 a 2015, casos

	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Número total de abortos	15 306	16 273	18 270	11 641	12 082	11 465
Por edad						
Hasta los 20 años	1 028	1 250	1 067	828	802	798
Entre los 20 y los 34 años	10 921	11 696	13 049	8 777	9 301	8 903
A partir de los 35 años	3 357	3 327	4 154	2 036	1 979	1 764

166. La evaluación de la ejecución de la Estrategia Nacional para la Prevención del Cáncer de Cuello Uterino y de Mama, elaborada en colaboración con el UNFPA, y aplicada en 2013 conjuntamente con el experto de la Organización Mundial de la Salud (OMS), Sr. Lawrence von Karsa, del Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer, situado en Lyon (Francia), demostró que el país cuenta con un sistema para la detección temprana del cáncer de mama que funciona adecuadamente.

167. Esto queda confirmado por los resultados de la encuesta STEPS sobre factores de riesgo realizada con la metodología y la asistencia de la OMS en el período 2013-2014. El porcentaje de mujeres en edades de 30 a 49 años que alguna vez se habían sometido a un examen de detección del cáncer de cuello uterino era del 62%.

168. En 2016 se introdujo en el país la vacunación de los niños y niñas de 9 años contra el virus del papiloma humano.

169. Las cuestiones relacionadas con la salud reproductiva de los jóvenes se ilustraron en la investigación titulada "Necesidad de los jóvenes de recurrir a los servicios de salud reproductiva para adolescentes" efectuada por el Ministerio de Salud e Industria Médica y el UNFPA en 2008. Se reveló un nivel bastante elevado de conocimiento de los medios anticonceptivos entre los adolescentes, a la vez que el conocimiento de medios de

protección contra el VIH, el sida y las infecciones de transmisión sexual no resultaba suficiente.

170. Una encuesta sobre la disponibilidad y accesibilidad (asequibilidad) de los medios anticonceptivos en los centros de salud reproductiva y la red de farmacias (2013) demostró que generalmente hay métodos anticonceptivos modernos accesibles en los centros sanitarios públicos y privados, la mayoría de los cuales ofrecen al menos tres métodos anticonceptivos.

171. En Turkmenistán se llevó a cabo una encuesta internacional por muestreo sobre conductas de los escolares relacionadas con la salud (HBSC) entre alumnos de 15 años (2011), y una segunda vez entre alumnos de 13 y 17 años (2013). Esta encuesta comprendía cuestiones relativas a la conducta sexual, la salud reproductiva y los conocimientos de los adolescentes sobre las infecciones de transmisión sexual. Los datos obtenidos sirvieron de base para la elaboración de la estrategia nacional sobre salud reproductiva.

172. Turkmenistán ha obtenido resultados importantes en cuanto a disminución de la mortalidad materna mediante una política destinada a reforzar el sistema de salud y ampliar las oportunidades de las mujeres.

173. El mejoramiento de las condiciones socioeconómicas y la calidad de los servicios en los centros de obstetricia, la labor en pro de la salud de las mujeres en edad de procrear, la actualización de las intervenciones clínicas conforme a los adelantos más recientes de la ciencia y con las directrices internacionales, y la adopción de las tecnologías perinatales eficaces de la OMS en el programa Maternidad Segura han contribuido a reducir la mortalidad y la morbilidad entre las mujeres.

174. En los cinco últimos años se han incluido las normas de la OMS para la atención obstétrica en los protocolos clínicos nacionales (más de 30) y las directrices que se siguen en más del 70% de las maternidades de todo el país. Dichas normas han sido incorporadas en el programa de estudios de la facultad de medicina. Se han mejorado la infraestructura y las condiciones sanitarias y de higiene de la mayoría de los establecimientos de salud; se ha garantizado el suministro ininterrumpido de medicamentos esenciales; se ha aplicado el conjunto de tecnologías para la atención intranatal y neonatal recomendadas por la OMS, que han permitido aumentar la tasa de supervivencia de los neonatos con un peso de entre 500 y 1.500 gr de 15,5% en 2005 (hasta la transición del país al sistema de inscripción de nacidos vivos y nacidos muertos) a 58% en 2014. La tasa de vigilancia prenatal temprana (primeras 12 semanas) asciende a 99%.

175. El uso generalizado de tecnologías perinatales eficaces ha permitido reducir las hemorragias prenatales y posparto y la gestosis tardía. La frecuencia del uso de la cesárea como técnica de apoyo para reducir la tasa de mortalidad perinatal y materna fue en 2015 del 9,5%, cifra que no supera los indicadores recomendados por la OMS (15%). En muchos establecimientos se han reducido el número de intervenciones obstétricas radicales y el uso de productos sanguíneos, lo que ha dado lugar a una disminución del gasto en medicamentos.

176. Según los datos del Ministerio de Salud e Industria Médica, la tasa de mortalidad materna se redujo a la mitad en un período de cinco años, y en 2015 era de 3,0 por cada 100.000 nacidos vivos.

Tasa de mortalidad materna

	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Tasa de mortalidad materna por cada 100.000 nacidos vivos	6,9	5,9	3,8	3,1	3,0	3,0

177. Casi todos los partos tienen lugar en casas de maternidad con la participación de personal cualificado. Este indicador se mantiene alto y representa el 99,9% de todos los partos (la proporción de nacimientos en el hogar es de 0,1%).

Proporción de nacimientos con asistencia de personal de salud cualificado

	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Proporción de nacimientos con asistencia de personal de salud cualificado, en porcentaje	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9

178. El Ministerio de Salud e Industria Médica, junto con el UNFPA, el UNICEF y la OMS, en 2009, 2011 y 2012, realizó sendas evaluaciones de la ejecución del Programa Nacional de Maternidad Segura. Estas evaluaciones mostraron logros y también esferas en que es preciso continuar trabajando.

179. Desde 2014 se ha establecido una división regional y se ha creado un servicio perinatal de tres niveles; se ha proporcionado a los centros perinatales equipamiento esencial y medios de transporte especiales adecuados; y se han desarrollado diagramas de flujo de acción ante situaciones obstétricas de urgencia para los médicos de familia y los médicos especializados en obstetricia y ginecología.

180. Se está incorporando la metodología de la OMS para el análisis de los casos críticos en obstetricia. Solo en 2015 se analizaron alrededor de 30 casos críticos en cinco distritos piloto.

181. En 2015 se organizaron seminarios para ginecólogos y obstetras y expertos en estadística sobre clasificación de la mortalidad materna, en Asjabad y cinco provincias, en los que participaron 120 especialistas.

182. Directores y especialistas del sistema de salud visitaron la República de Moldova para estudiar la experiencia de la regionalización.

Párrafo 23**Servicios de salud, en particular la prevención del VIH/SIDA y otras enfermedades**

183. Las cuestiones relativas a la salud reproductiva y las tasas de mortalidad materna e infantil se exponen en relación con el párrafo 22.

184. La labor de prevención del VIH/SIDA está a cargo del Centro Nacional de Prevención del SIDA, los cinco centros de prevención del sida en los *velayats* (provincias) y los 36 laboratorios de diagnóstico especializados.

185. Los instrumentos normativos son: la Ley de Lucha contra la Propagación de la Enfermedad Causada por el Virus de la Inmunodeficiencia Humana (infección por el VIH) (26 de marzo de 2016) y el Programa Nacional de Turkmenistán de Lucha contra la Infección por el VIH para 2012-2016.

186. El Servicio de Prevención del SIDA realiza pruebas de detección de la infección por el VIH, brinda asesoramiento antes y después de las pruebas y toma medidas preventivas, por ejemplo, para garantizar la seguridad de la sangre donada y de los procedimientos médicos; lleva a cabo actividades de concienciación y prepara y publica materiales informativos que tienen en cuenta la edad y las características específicas de los grupos a los que vayan dirigidos.

187. En el país las pruebas de la infección por el VIH son obligatorias y gratuitas para los donantes y receptores de sangre, las embarazadas, los médicos que tienen contacto con líquidos biológicos, y los enfermos en tratamiento operatorio y con enfermedades oncológicas, tuberculosis, hepatitis B y C, herpes u otras enfermedades infecciosas.

188. En el Centro Nacional de Prevención del SIDA, con el apoyo financiero del PNUD junto con el UNFPA, desde 2007 funciona el Centro de Intercambio de Información para Mujeres con Comportamiento de Riesgo. Llamando al número telefónico de emergencia del Centro, la población puede obtener libre y gratuitamente la información necesaria.

189. En 2010 se creó una reserva de medicamentos antirretrovirales, que se renueva cada año.

190. Instructores nacionales que han cursado una especialización en Austria, Ucrania y Rusia forman a los empleados de los laboratorios de diagnóstico especializados sobre los tipos modernos de diagnóstico del VIH. Se compran sistemas de pruebas con recursos del presupuesto estatal, por conducto del UNICEF.

191. Junto con expertos internacionales se han elaborado directrices nacionales y protocolos clínicos sobre la infección por el VIH en dos idiomas (turcomano y ruso):

- En la asignatura “Fundamentos de seguridad en la vida”, los escolares aprenden acerca de la prevención del VIH/SIDA, las enfermedades de transmisión sexual, la salud reproductiva y los estilos de vida saludables. Se organizan seminarios de prevención del VIH/SIDA y las enfermedades de transmisión sexual para los profesores que enseñan esta asignatura.
- Se llevan a cabo actividades a gran escala para concienciar a la población, incluidos los adolescentes y los niños, sobre cuestiones del VIH/SIDA, y las formas de transmisión del virus y la protección. Con el apoyo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo se compra y difunde material informativo en ruso y turcomano.

192. Se compran y distribuyen gratuitamente preservativos por medio del servicio de prevención del sida, el servicio dermatovenerológico y las consultas femeninas en las policlínicas y centros de salud reproductiva.

193. Cada año el 1 de diciembre se celebran actividades informativas y educativas por el Día Mundial de la Lucha contra el Sida.

194. El Centro de Información de la Salud, en colaboración con el UNFPA, trabaja sobre la base del principio de educación entre pares en todas las regiones. Se han abierto dos centros juveniles en las ciudades de Asjabad y Mary. Especialistas de la casa estudiantil de la salud organizan charlas entre estudiantes universitarios en las clases superiores de secundaria y entre reclutas militares. Por medio de una línea telefónica especial los jóvenes pueden dirigirse al Centro de Información de la Salud para consultas gratuitas con un psicólogo y un ginecólogo.

195. Turkmenistán ha brindado su apoyo al plan estratégico de la región de Europa de la OMS titulado “Avanzar en la lucha por erradicar el paludismo” para 2015. Sobre la base de la evaluación de la situación del paludismo en el país por expertos de la OMS en 2010, Turkmenistán ha sido incluido en la lista de países que han logrado eliminar el paludismo. Prosiguen ahora los esfuerzos para conservar la certificación de país libre de paludismo.

196. La situación epidemiológica de la tuberculosis es objeto de gran atención por parte del Gobierno de Turkmenistán y el Ministerio de Salud e Industria Médica. La actual Estrategia Nacional de Prevención y Lucha contra la Tuberculosis se basa en el programa de la OMS “Alto a la tuberculosis” y de la Alianza Internacional “Stop TB”.

197. La detección de enfermos bacilíferos y su tratamiento con ciclos cortos de quimioterapia bajo la observación directa de un médico (Programa DOTS) se lleva a cabo de acuerdo con una orden del Ministerio de Salud e Industria Médica elaborada conjuntamente con expertos de la OMS.

198. Las cuestiones relativas a la tuberculosis figuran en el programa de estudios de postgrado de la Facultad de Medicina. Estudian este tema todos los médicos, incluidos los del sector penitenciario y los médicos militares.

199. Todos los años se publican datos sobre la tuberculosis en el informe de la OMS “La lucha mundial contra la tuberculosis, vigilancia, planificación, financiación”.

200. El Centro de Prevención y Tratamiento de la Tuberculosis en 2010 pasó a formar parte del Centro de Enfermedades Infecciosas, y ha sido reequipado con equipamiento europeo moderno de fluorescencia de rayos X y fotofluorografía. El trabajo del laboratorio del Centro está patrocinado por el laboratorio supranacional Beethoven (Países Bajos) y en 2009 este le dio su certificación. Se ha formado así a especialistas nacionales de nivel central y provincial. En el laboratorio bacteriológico se realizan pruebas de diagnóstico molecular para la detección rápida (en 2,5 horas) de la tuberculosis farmacorresistente.

201. Desde 2014 el Instituto de Microbiología y un laboratorio médico de Alemania realizan el control externo de la calidad del diagnóstico de la tuberculosis hecho en laboratorio.

202. El servicio antituberculoso está integrado en el sistema de atención primaria de la salud. Se aplica el modelo de tratamiento ambulatorio para la atención de los enfermos de tuberculosis.

203. Se han aprobado recomendaciones metodológicas nacionales, así como directrices y protocolos basados en las normas internacionales y las recomendaciones de la OMS.

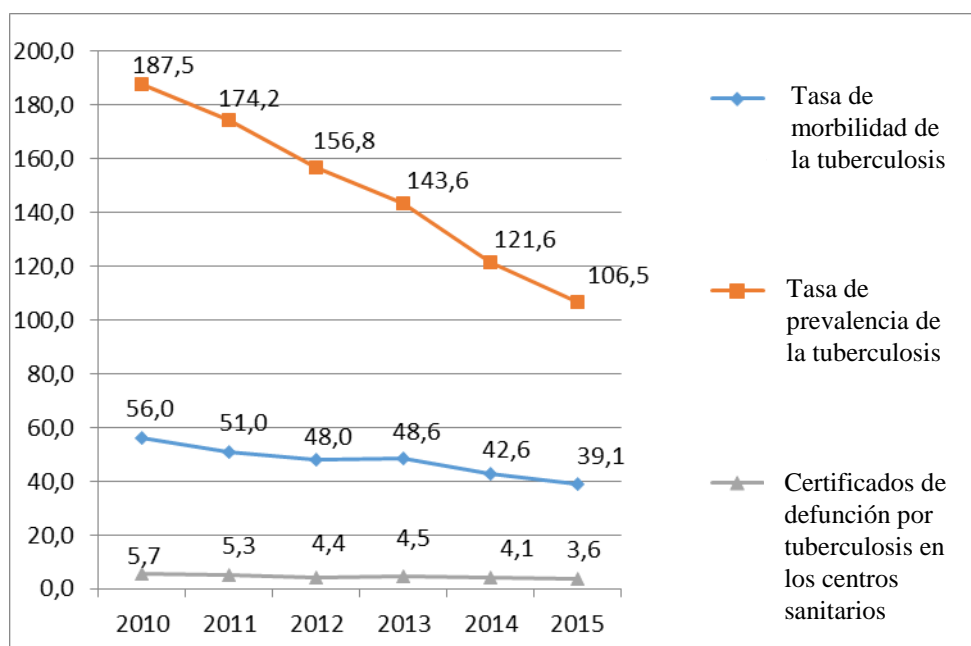
204. Se adoptan medidas para controlar las infecciones en los establecimientos antituberculosos teniendo en cuenta las normas internacionales.

205. Se mantiene un registro electrónico de los enfermos tuberculosos y se ha iniciado en la provincia de Mary la fase piloto del programa “Manager electrónico de la tuberculosis”.

206. El Programa Nacional de Lucha contra la Tuberculosis se ejecuta con otros ministerios y departamentos.

207. De 2010 a 2015 la tasa de morbilidad de la tuberculosis disminuyó en 30% (pasando de 56,0 a 39,1); la prevalencia se redujo prácticamente a la mitad (de 187,5 a 106,5) y la mortalidad disminuyó 1,5 veces (de 56,0 a 39,1). Los indicadores de eficacia del tratamiento se mantienen elevados.

Nivel de morbilidad, prevalencia y mortalidad de la tuberculosis, 2010-2015, por cada 100.000 habitantes



Párrafo 24

Acceso a los servicios de salud

208. Los servicios médicos de atención primaria ofrecen 31 casas de salud municipales, 918 centros rurales y 607 casas rurales de salud que forman parte de los hospitales de distrito. La red de centros diurnos de salud permite que una cierta cantidad de servicios que se prestan en los hospitales se brinden a nivel ambulatorio. Cada año en las clínicas diurnas reciben tratamiento más de 41.000 pacientes.

209. La eficacia de la asistencia médica aumenta tanto gracias al servicio de familia como a la optimización de la atención hospitalaria.

210. Para poder prestar de manera sistémica una atención médica altamente tecnológica conforme a las normas internacionales de calidad, en la capital existen centros médicos de

gestión general y varias clínicas altamente especializadas. La Dirección de Centros Médicos Internacionales agrupa centros de diagnóstico, cardiología, medicina interna, enfermedades de cabeza y cuello, odontología, oftalmología, neurología y el centro de atención perinatal “Ene Miajri”.

211. La Dirección de Centros de Enfermedades Infecciosas agrupa centros de prevención de la tuberculosis, las enfermedades dermatovenerológicas y las enfermedades infecciosas, de prevención del sida y de análisis de sangre, así como un laboratorio centralizado.

212. Las clínicas especializadas de Asjabad y los hospitales análogos en las provincias, como los de diagnóstico, atención de urgencias, oncología, protección de la salud materna y del niño y los centros perinatales “Ene Miajri” mantienen redes de establecimientos médicos que trabajan en uno de los sectores. Las clínicas y centros especializados coordinan la labor de los respectivos servicios en las regiones.

213. En el período 2010-2015, los establecimientos médicos suministraron 15.754 unidades de equipamiento innovador de conocidos productores mundiales.

214. De 2010 a 2015 la cantidad de hospitales aumentó a 120 y gracias a la apertura de centros altamente tecnológicos también aumentó el número de camas en los hospitales, pasando de 20.636 a 22.014. Se ha racionalizado la disponibilidad de camas, y el examen completo del enfermo durante la etapa hospitalaria y antes de esta ha permitido reducir su permanencia en una clínica de 15,4 días a 6,5 días.

215. En el marco del Programa Nacional del Presidente de Turkmenistán de transformación de las condiciones sociales y de vida de la población en aldeas, poblados, ciudades, distritos y centros de distritos que abarca hasta 2020, en el período de 2008 a 2015 entraron en funcionamiento en las aldeas 9 hospitales y 73 casas de salud y se reconstruyeron 51 hospitales y 48 casas de salud. Todos estos centros fueron equipados con equipamiento médico moderno y ambulancias y abastecidos con los medicamentos necesarios.

216. Con el fin de prestar a la población servicios de emergencia y de ambulancias, en el período de 2009 a 2015, con cargo al presupuesto estatal se compraron 508 ambulancias equipadas con medios de comunicación, terminales para móvil con navegación GPS e instrumental. El Centro de Medicina Extrema fue equipado con un helicóptero especial de marca Super Puma AS 332 L2.

217. En el marco de la ejecución del Programa Estatal de Desarrollo de la Industria Farmacéutica de Turkmenistán para 2011-2015 entraron en servicio seis nuevas empresas que producen productos farmacéuticos terminados y artículos de uso médico, la mayoría de los cuales integran la lista de medicamentos que la población puede adquirir con recetas en condiciones ventajosas.

218. Un objetivo importante de la política del Estado es organizar el tratamiento sanatorio y el descanso de los ciudadanos. De conformidad con el programa estatal de modernización de la base material y técnica de los sanatorios, el Estado ha invertido más de 200 millones de dólares de los Estados Unidos. El número de plazas en los sanatorios en el período 2010-2015 aumentó en 37% (de 2.391 a 3.266), y también aumentó en 45% (de 61.696 a 89.198) el número de ciudadanos atendidos cada año en esos centros.

219. El desarrollo del sistema de salud y el abastecimiento de los centros médicos con equipamiento moderno plantean mayores exigencias para el nivel de formación y el perfeccionamiento de los especialistas. El desarrollo de la medicina de familia y el fortalecimiento de la atención primaria de salud también aumentan las exigencias de competencia de los médicos de familia.

220. De 2010 a 2015 el número de médicos aumentó en 5% y el de trabajadores médicos de nivel medio se incrementó en 7%. En 2015 había 13.600 médicos y 24.300 trabajadores médicos de nivel medio; por cada 10.000 habitantes se disponía de 25,5 médicos y 45,9 trabajadores médicos de nivel medio.

221. La Universidad de Medicina del Estado y cinco escuelas de medicina forman al personal médico profesional. La Universidad de Medicina Estatal forma al personal de estudios médicos y formación superiores en nueve facultades. El número de egresados y

diplomados en el período 2010-2015 aumentó en 10%. Las instalaciones de la Universidad de Medicina se ampliaron con tres clínicas universitarias: el Centro de Investigaciones Clínicas, el Centro de Aprendizaje en Odontología y el Centro de Formación e Investigación en Protección de la Maternidad y la Infancia.

222. Las escuelas de medicina forman a especialistas con estudios médicos y farmacéuticos de nivel medio en siete especializaciones, y también imparten formación de postgrado. En los últimos años, el número de estudiantes inscritos en las escuelas de medicina aumentó en 117%.

223. Cada año, cerca de 2.500 médicos y farmacéuticos cursan estudios de perfeccionamiento en la Universidad de Medicina en 31 departamentos y 56 especializaciones (esferas). Los especialistas de medicina de familia, además, deben cursar anualmente no menos de 60 horas de clase.

224. En el marco de acuerdos intergubernamentales bilaterales, de 2013 a 2016 unos 240 médicos turcomanos cursaron una especialización en distintas ramas de la medicina en Alemania, Austria, China, los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia y otros países. Hicieron una pasantía en importantes clínicas de Alemania cerca de 70 especialistas. Con la participación de profesores alemanes los estudiantes de Turkmenistán siguen perfeccionando su capacitación profesional en el marco de consultas conjuntas, diagnósticos, tratamiento terapéutico y quirúrgico de enfermos, clases magistrales, cursos y conferencias y en la realización de proyectos científicos conjuntos.

225. En los últimos cinco años (al 1 de julio de 2016) 371 ciudadanos de Turkmenistán cursaron una enseñanza médica universitaria y realizaron un internado médico en establecimientos de enseñanza superior de Belarús, China, la Federación de Rusia, Turquía, Ucrania y otros países.

Párrafo 25

Educación

226. En Turkmenistán existen establecimientos de enseñanza profesional superior y secundaria que forman al personal docente, como el Instituto Pedagógico Estatal Seidnazar Seydi, la Universidad Estatal de Turkmenistán Majtumkuli, el Instituto Nacional Turcomano de Idiomas Extranjeros Dovletmamed Azadi y las escuelas profesionales de formación docente en educación secundaria Aman Kekilov, Becky Seitakov y Hydyr Deryaev. El Instituto Nacional de Deportes y Turismo y el Conservatorio Nacional de Turkmenistán forman a los profesores de educación física y deporte, música y canto. Además, los egresados de las escuelas de magisterio de otros Estados, una vez reconocidos sus diplomas, obtienen trabajo en el sector de la educación. Se forman docentes en función de la demanda de maestros y, a este respecto, en general en el país no hay graves problemas de falta de docentes considerando la cantidad de establecimientos educativos. Sin embargo, debido a la tendencia de los especialistas cualificados a residir en las ciudades y los centros provinciales, existe una carencia de maestros en los poblados rurales apartados a causa de distintos factores, como la lejanía, la escasa población, etc., mientras que en los centros culturales puede observarse un exceso de profesores. Las autoridades educativas adoptan una serie de medidas para asegurar un número equitativo de maestros en las escuelas. Se toman diversas medidas eficaces para lograr una distribución equitativa de los egresados docentes, y se crean prestaciones sociales para los maestros de las escuelas de enseñanza general y los maestros rurales, por ejemplo:

- Los profesores con formación superior asignados por el órgano estatal a un cargo docente en un establecimiento de enseñanza general situado en una localidad rural, durante su período de servicio tienen derecho al aplazamiento del servicio militar conforme a la Ley de Obligación Militar y Servicio Militar (artículo 45, párrafo 2 de la Ley de Educación);
- Los maestros y docentes de establecimientos de enseñanza secundaria general y enseñanza secundaria profesional que necesitan mejorar sus condiciones de vivienda se encuentran entre las personas que obtienen prioritariamente una vivienda de la

Reserva Estatal de Viviendas (artículo 68 del Código de la Vivienda de Turkmenistán).

227. El 1 de marzo de 2013 se promulgaron un decreto presidencial relativo a la mejora del sistema de educación en Turkmenistán y una resolución sobre la enseñanza secundaria general en virtud de los cuales se sancionó el Marco de Transición a un Programa de Enseñanza Escolar General de 12 Años en Turkmenistán, y en mayo de 2013 se aprobó una nueva versión de la Ley de Educación.

228. De acuerdo con estos documentos, a partir del año escolar 2013/14 se pasó a un sistema de enseñanza escolar general de 12 años. La admisión de alumnos a primer grado comienza a la edad de 6 años.

229. De acuerdo con el Marco de Transición a un Programa de Enseñanza Escolar General de 12 Años en Turkmenistán, en el plan de estudios de las escuelas se introdujeron nuevas materias, como por ejemplo, bases de la economía, ecología, patrimonio cultural de Turkmenistán, cultura mundial, cultura del comportamiento, tecnologías de la información y las comunicaciones y tecnologías de la innovación, simulación y diseño gráfico.

230. Sigue en curso la reforma del sistema educativo de Turkmenistán según los lineamientos prospectivos actuales. En el curso de estos cambios se prevé seguir aplicando el Marco de Transición a la Enseñanza Escolar General de 12 Años, el Programa Estatal de Desarrollo del Sistema Educativo en Turkmenistán en el período 2012-2016, y otros documentos conexos.

231. Así pues, en el marco de las reformas y las medidas contempladas se prevé: continuar la construcción de establecimientos de enseñanza; proceder a la dotación y renovación del equipamiento material y técnico de los establecimientos actuales; renovar los materiales didácticos teniendo en cuenta la política de educación, la experiencia internacional y los documentos fundamentales vigentes en el ámbito de la educación en el país, así como desarrollar las ciencias y las técnicas y formas de publicación modernas; desarrollar la enseñanza superior, abrir nuevos establecimientos de enseñanza superior y especializaciones teniendo en cuenta las necesidades de desarrollo social y económico del país; introducir innovaciones y tecnologías y métodos modernos de enseñanza con objeto de mejorar la calidad de la enseñanza en todos los grados; adoptar medidas para mejorar los métodos de enseñanza de idiomas extranjeros en todos los grados escolares teniendo en cuenta la experiencia puntera nacional e internacional; aumentar la cualificación de los trabajadores de la educación, incluidos los que trabajan en el extranjero; adoptar un enfoque intersectorial para resolver los problemas relacionados con la educación; y colaborar en el ámbito de la enseñanza con otros Estados, así como con organizaciones internacionales.

232. Cada año se refuerza el equipamiento material y técnico de las instituciones educativas. Se provee a las escuelas de las últimas herramientas docentes, como tecnologías multimedia, de computadora, de lenguas, de laboratorio, etc.

233. Se construyen centros preescolares modernos, escuelas de enseñanza general, escuelas secundarias y superiores de formación profesional, centros de salud para niños, escuelas de deporte, estadios y centros de actividades culturales y recreativas. Así, por ejemplo, de 1991 a 2006, se construyeron e inauguraron 74 centros preescolares y 249 escuelas y en el período de 2007 a 2015, 267 centros preescolares y 188 escuelas. Solo el 1 de septiembre de 2015 se inauguraron 25 nuevas escuelas, 15 centros preescolares y un conjunto de edificios del instituto de formación pedagógica en enseñanza general de Asjabad A. Kekilov. Para el nuevo año escolar 2016/17 se inauguraron varios centros educativos, entre los cuales la Universidad de Ingeniería y Tecnología Oguzkhan y la escuela de enseñanza general con japonés e inglés en la ciudad de Asjabad.

234. En todos estos centros educativos nuevos se crean todas las condiciones necesarias para asegurar a la generación joven del país una enseñanza valiosa y de calidad.

235. A partir de 2011, cada año el 1 de septiembre se entrega a todos los alumnos de primer grado del país como regalo una computadora personal.

236. En Turkmenistán los manuales y útiles escolares en los establecimientos de enseñanza general estatales son gratuitos. Se presta mucha atención a la publicación y

nueva publicación de manuales y libros de texto. Así, en 2015 en comparación con 2007, los manuales y libros de texto publicados se multiplicaron por 2,17.

237. En los establecimientos de enseñanza profesional superior estatales, excepto en dos de ellos, la enseñanza se imparte gratuitamente, con cargo a recursos presupuestarios, y se pagan becas a los estudiantes.

238. La admisión de ciudadanos a los establecimientos estatales de formación profesional es por concurso y a petición de los ciudadanos. Las condiciones del concurso garantizan el respeto de las garantías estatales del derecho de los ciudadanos a la educación y la inscripción de los ciudadanos más capaces y mejor preparados para el programa de formación profesional en cuestión.

239. El cobro de “tasas no oficiales para tener acceso a los establecimientos de enseñanza superior” es ilegal y la legislación penal de Turkmenistán impone sanciones a todo funcionario público que acepte un soborno e incurra en corrupción. Tales casos están sancionados en la legislación penal, y se lucha seriamente contra la corrupción. Con el fin de combatir la corrupción, en 2014 Turkmenistán aprobó la Ley de Lucha contra la Corrupción.

Párrafo 26

Acceso de las minorías étnicas a la educación

240. De conformidad con la Constitución, el idioma oficial del país es turcomano. Se garantiza a todos los ciudadanos de Turkmenistán el derecho a utilizar su idioma materno. En el país también existen escuelas que no imparten la enseñanza en el idioma estatal. Los representantes de las minorías étnicas no tienen prohibido utilizar su idioma materno y se garantiza su derecho a utilizarlo y estudiarlo. La ausencia de escuelas que impartan enseñanza en el idioma de minorías étnicas poco numerosas se debe a las dificultades de conseguir profesores y libros de texto, las escasas perspectivas económicas y otros factores. No está prohibido recibir enseñanza por medio de los programas educativos extraescolares, y el Ministerio de Educación autoriza esa actividad educativa. Cabe señalar que desde la independencia del país no se registraron solicitudes de que se introdujera la enseñanza de algún idioma de las minorías étnicas.

241. La posibilidad de los ciudadanos turcomanos de seguir estudios fuera del país tanto en el marco de acuerdos internacionales como con carácter privado se regula conforme a la Disposición sobre los estudios de ciudadanos turcomanos en establecimientos de enseñanza profesional superior y secundaria de otros Estados aprobada por resolución presidencial de 19 de abril de 2013. Dicha disposición no fija limitaciones para los estudios fuera de Turkmenistán; además en Turkmenistán se reconocen los diplomas de establecimientos de enseñanza profesional superior y secundaria de otros Estados. En el Código del Trabajo se prevén días adicionales de licencia para los trabajadores que siguen estudios, incluidos los que estudian en otros Estados. En la Ley de Migración solo se establecen limitaciones a la salida de Turkmenistán por infracciones sustantivas, pero tales limitaciones no se deben a los estudios fuera de Turkmenistán.

Párrafo 27

Igualdad de género en la enseñanza

242. En Turkmenistán, de conformidad con la legislación nacional las mujeres y los hombres son libres en la elección de sus estudios. En todos los establecimientos de enseñanza profesional civiles los estudiantes son admitidos sin restricciones por motivos de sexo. Sin embargo, existen estereotipos de género en la elección de los estudios y se observa que la mayoría de las mujeres eligen profesiones relacionadas con la educación, la salud y las humanidades, mientras que para los estudios técnicos, militares y de ciencias exactas la mayoría son varones. El Estado trabaja activamente para eliminar los estereotipos de género que aún persisten y promueve la posibilidad de que las mujeres estudien disciplinas técnicas y militares y ciencias exactas, explicando la igualdad de derecho de los sexos en todas las esferas de la vida, incluidas las relaciones familiares.

243. Se realizan activos esfuerzos para atraer a una mayor cantidad de varones al ámbito de la educación, en particular de la enseñanza general, con el fin de obtener escuelas con maestros de ambos sexos.

Párrafo 28

Derecho de las minorías a disfrutar de su cultura

244. Junto a la cultura nacional de los turcomanos, se presta una inmensa atención al desarrollo de las culturas de otros pueblos que viven en el país. En el marco de la conferencia “Turkmenistán, lugar de valores históricos y culturales”, celebrada los días 15 a 17 de junio de 2016 con la participación de científicos de los Estados miembros de la Comunidad de Estados Independientes (CEI), y organizada con motivo de la proclamación, en 2016, de la provincia de Dashoguz como capital cultural de la CEI, se desplegaron en la nueva aldea Bagtyyar Zaman ritos de la cultura uzbeka en relación con la instalación de una familia uzbeka en una de las casas nuevas.

245. En julio y agosto de 2016, en las aldeas nuevas de las provincias de Lebap, Mary y Balkan, en relación con la instalación de familias uzbecas, rusas, kazajas y azerbaiyanas se celebraron ritos de las culturas uzbeka, rusa, kazaja y azerbaiyana.

246. En la actualidad, los festejos que se celebran con la participación de artistas de nuestro país y otros países del mundo contribuyen a reforzar los lazos de amistad establecidos y a mejorar y enriquecer la colaboración espiritual y cultural entre los artistas. Se desarrollan cada vez más relaciones amistosas firmes con distintos países del mundo.

247. Constituyen claros testimonios del respeto de la cultura, las tradiciones y la historia de otros pueblos en nuestro país los Días de la Cultura que se dedican cada año: de 4 a 8 de marzo de 2015, a la República Islámica del Irán, de 24 a 28 de marzo de 2015, a los Emiratos Árabes Unidos, de 4 a 6 de agosto de 2015, a la República Popular China, de 14 a 17 de octubre en la ciudad de Mary a la ciudad Xian de la provincia de Shensí a la República Popular China, de 7 a 10 de diciembre de 2015, en Asjabad y Turkmenabad a la República de Belarús, de 2 a 4 de febrero de 2016, a la República Islámica del Irán, y de 14 a 16 de junio de 2016, a la República Kirguisa. Durante la celebración de los Días de la Cultura se organizan distintas actividades tanto para reforzar los vínculos de amistad, como para promover las peculiaridades de las culturas nacionales y conservar el patrimonio nacional.

248. En el marco del Programa “Dashoguz, capital cultural de la Comunidad en 2016”, los días 21 y 22 de septiembre de 2016 se celebró en Asjabad y Dashoguz un seminario con la participación de bibliotecarios de los Estados miembros de la Comunidad de Estados Independientes sobre el tema: “Rol de los libros en la conservación cautelosa y promoción del patrimonio antiguo de los pueblos”; y de 2 a 4 de noviembre de 2016 tuvo lugar una conferencia científica internacional con el tema “Papel de la Epopeya de Koroğlu en la cultura mundial”. De 15 a 17 de diciembre de 2016 se prevé celebrar en Turkmenistán el Día de la Cultura de la República Turca.

249. En 2013 Turkmenistán se convirtió en centro de las fiestas internacionales del Novruz, con la participación de jefes de Estado y representantes de las Naciones Unidas. En el lugar de los festejos por la Fiesta Nacional de la primavera en 2016 en el territorio del distrito Ak Bugday (provincia de Ahal), designado “Nowruzýaýlasy”, se inauguró el monumento “Amistad”.

250. Los esfuerzos conjuntos en pos del desarrollo integral de la humanidad a través de una mayor colaboración a largo plazo en el ámbito de la educación, la ciencia y la información y las relaciones equitativas en las tareas socioeconómicas y humanitarias constituyen el firme fundamento de las relaciones de Turkmenistán con la UNESCO. Turkmenistán se ha adherido a muchos instrumentos normativos internacionales que contienen una amplia gama de cuestiones que se consideran prioritarias para la UNESCO. Ha revestido gran importancia la inclusión en 2015 de la epopeya “Koroğlu” en la lista representativa del patrimonio cultural inmaterial de la humanidad.

251. En los días de festividades por la independencia de Turkmenistán se asignan condecoraciones estatales y títulos honoríficos a quienes hayan aportado una contribución meritoria al desarrollo del país y se entregan los distintos premios del concurso “turk meniň Altyn asyry”, proclamado por el Presidente de Turkmenistán, entre autores literarios, artistas, jóvenes cantantes y niños talentosos. Cabe señalar que entre los representantes de otros pueblos que viven en Turkmenistán, 26 ciudadanos recibieron títulos honoríficos de Turkmenistán y 13 ganaron un concurso.

Párrafo 29

Acceso a la información y a Internet

252. En el Estado se presta gran atención a la política de información y se trabaja para construir una infraestructura propia de información y telecomunicaciones, así como se crean las condiciones jurídicas, institucionales, financieras y educativas para el desarrollo de la sociedad de la información.

253. Los servicios de Internet constituyen fuentes de información a las que pueden acceder todos los ciudadanos de nuestro país. Los establecimientos educativos del país ahora cuentan con tecnologías multimedia e informáticas modernas en que se utilizan métodos de enseñanza interactivos, lo que permite a los jóvenes turcomanos adquirir un nivel de instrucción a la altura del resto del mundo, enriquecer su mundo interior, ampliar sus horizontes y conocer los adelantos de la ciencia. Todos los estudiantes de los establecimientos educativos del país, incluidos los de enseñanza secundaria, secundaria especial y superior utilizan los servicios de las bibliotecas electrónicas y tienen acceso a los servicios de la red mundial Internet.

254. En la capital y en los *velayats* (provincias) del país se han abierto cibercafés de uso público. Cada año aumenta notablemente el número de usuarios de los servicios de Internet.

255. La Ley de Regulación del Desarrollo de Internet y del Servicio de Internet en Turkmenistán (20 de diciembre de 2014) define las bases jurídicas de la regulación de las relaciones referentes al desarrollo de la red de Internet en Turkmenistán y establece las bases jurídicas de la prestación de servicios de Internet en el territorio del país.

256. Estas informaciones están destinadas a vastas masas, y también se encuentran accesibles para todos las publicaciones que se conservan en las bibliotecas del país y los reportajes de los medios informativos. Se ha abierto un sitio web especial en el Museo Estatal del Centro Cultural “museum.tm”, que ofrece la posibilidad de obtener informaciones, que se actualizan periódicamente, sobre los valores del museo, los eventos y las conferencias científicas relacionadas con la actividad del museo.

257. El 16 de agosto de 2013 se aprobó una resolución presidencial sobre la creación de una red electrónica unificada de bibliotecas en las bibliotecas centrales del Ministerio de Cultura de Turkmenistán.

258. La red electrónica unificada de bibliotecas, que ya funciona, ha reunido las 76 bibliotecas centrales de nuestro país. La implantación masiva de esta red de bibliotecas garantiza servicios rápidos y de alta calidad a los lectores y un sistema de comunicación de alta velocidad para el intercambio de informaciones entre las bibliotecas. La sustitución de los originales de publicaciones raras y muy utilizadas de la base de datos por versiones en audio y electrónicas ha permitido que se mantengan en buen estado y sean utilizadas por varios lectores al mismo tiempo.

Párrafo 30

Libertad de religión

259. De conformidad con el artículo 41 de la nueva versión de la Constitución, toda persona determina de manera independiente su actitud ante la religión y tiene derecho a profesar individual o colectivamente cualquier religión o no profesar ninguna, a expresar y difundir sus convicciones relacionadas con la religión y a participar en la celebración de ritos religiosos.

260. El 26 de marzo de 2016 entró en vigor la Ley de Libertad de Culto y Organizaciones Religiosas. En el preámbulo de esta Ley se indica que Turkmenistán, siendo un Estado democrático, de derecho y laico que asegura la libertad de religión y culto, garantiza la igualdad de todos sin distinción de convicciones religiosas, reconoce el papel histórico del islam en el desarrollo de la cultura y la vida espiritual del pueblo, respeta las demás religiones, reconoce la importancia de la armonía interconfesional y la tolerancia religiosa y respeta las convicciones religiosas de los ciudadanos.

261. En lo que respecta al registro estatal de las organizaciones religiosas, cabe señalar que, conforme al artículo 17 de esta Ley, se puede denegar la inscripción de una organización religiosa en caso de que:

1) Los objetivos y la actividad de la organización religiosa sean contrarios a la Constitución de Turkmenistán;

2) La organización que ha de constituirse, según los resultados de un examen pericial religioso, no esté reconocida como religiosa;

3) Las disposiciones de su estatuto y otros documentos no correspondan a los requisitos de la presente Ley o contengan información a todas luces falsa.

262. Conforme al artículo 25 de la Ley de Libertad de Culto y de Organizaciones Religiosas, las organizaciones religiosas tienen derecho a fundar y mantener lugares accesibles para la celebración de servicios o prácticas religiosas, ritos y ceremonias, así como derecho a mantener lugares de peregrinaje. Los oficios, prácticas, ritos y ceremonias religiosas se celebran libremente en casas o edificios de culto y sus territorios, en otros lugares concedidos a organizaciones religiosas con estos fines, en lugares de peregrinaje o en cementerios. Las prácticas, ritos y ceremonias religiosas, de ser necesario, pueden celebrarse en el lugar de residencia de los ciudadanos a petición de estos, siempre que se observen las reglas de convivencia y de orden público y si no revisten carácter masivo o sistemático.

263. De conformidad con dicha Ley, los oficios, ritos y ceremonias religiosos que se celebren fuera de casas de culto y oración deberán ajustarse a lo previsto por la legislación de Turkmenistán.

Párrafos 31 y 32

264. En relación con la firma y ratificación por Turkmenistán del Protocolo Facultativo del presente Pacto, así como de la Convención Internacional sobre la Protección de los Derechos de Todos los Trabajadores Migratorios y sus Familiares, aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas en su resolución 45/158, de 18 de diciembre de 1990, la Convención Internacional para la Protección de Todas las Personas contra las Desapariciones Forzadas, aprobada por la Asamblea General el 20 de diciembre de 2006, y el Protocolo Facultativo de la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, aprobado por la Asamblea General en su resolución 57/199, de 18 de diciembre de 2002, informamos que se están adoptando las medidas correspondientes a este respecto.

265. En particular, se está estudiando la legislación nacional con objeto de adaptarla a las disposiciones de los citados instrumentos internacionales. Además, se están analizando y estudiando las disposiciones de dichos instrumentos internacionales y los mecanismos para adherirse a ellos. Con este fin, en colaboración con organizaciones internacionales se organizan seminarios de información para los diputados y las estructuras estatales competentes.

Párrafo 33

266. Véase la información que figura en la Introducción.